

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.11.18 出刊 每週一發行

VOL. 362



張志清

臺灣港務公司
董事長

吳明發

國臺郵輪營業部
高級副總裁

謝謂君

交通部觀光局
局長

禱文中

交通部航港局
局長

吳助豐

台灣國際郵輪協會
理事長

台灣國際郵輪協會 首屆郵輪論壇巨獻

領袖匯聚領航產業 拔尖亞太接軌國際

微笑 金邊

花漾人間

離境人間煩囂

入境吳哥心靈美

走過千年古城吳哥窟

不能再錯失 不該被遺忘的奇蹟



I catch!
玩吳哥 抽大獎



即日起至2016.01.31，凡參加搭乘華航的吳哥窟團體行程，即可參加連續三個月的抽獎活動，每月提供2支iPhone 6s玫瑰金及4台自拍機器人，讓你隨時隨地i智慧catch最美的角度！

誠旺旅行社02-25152828
百威旅行社02-27515775

雄獅旅行社02-87935488
可樂旅遊02-25676601

帆華旅行社02-25151173
東南旅行社02-25239199

山富旅行社02-25518866
燦星旅行社02-81783100*8413

中華航空

台灣區處長兼台北分公司總經理董國樑接任 新團隊嶄新氣象 明年引進A350機隊規模再提升



撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)中華航空董事長孫洪祥、華東區首席代表兼上海辦事處總經理羅皓明、台灣地區處長兼台北分公司總經理董國樑、總經理張有恆。



學歷：中國文化大學氣象系

經歷：

- 1977年9月~1981年9月 華航台北分公司訂位員
- 1981年9月~2000年2月 華航台北分公司營業主任
- 2000年2月~2003年12月 華航北京辦事處行銷經理
- 2003年12月~2005年1月 華航客服中心經理
- 2005年1月~2008年1月 華航上海辦事處總經理
- 2008年1月~2012年5月 華航名古屋分公司總經理
- 2012年5月~2015年11月 華航上海辦事處華東區首代兼總經理
- 2015年11月~ 華航台灣地區處長兼台北分公司總經理

董國樑
PROFILE

華航台灣地區新舊處長於11/10在台北分公司舉辦交接儀式，在華航董事長孫洪祥主持之下，由董國樑接任台灣地區處長兼台北分公司總經理一職，華東區首席代表兼上海辦事處總經理則由羅皓明接任。

羅皓明表示，這3年感謝工作團隊的辛勞，也特別感謝同業的大力支持，從11/1起，就任華東區首席代表，負責華東區16站，以及即將開航的揚州。華東市場直客比例高，將會採取新的合作模式，如加大運用社群媒體，有效推廣新的促銷訊息，或透過群組，進而了解同業及台商的需求，給予更優質的服務。

針對未來陸客來台中轉市場，羅皓明則表示相當期待，他認為華航在航網上具有強大優勢，可透過華航在大陸2、3線城市航點，由台灣中轉至世界各地，尤其紐澳航線，華航現在擁有5大航點，且澳洲每週14班、延伸紐西蘭每週14班，銜接順暢便捷，將是一大競爭力。

華航以客為尊 強調服務面延伸

新任台灣地區處長兼台北分公司總經理董國樑則表示，在華航服務超過38年，始終把華航當作自己的事業在經營，秉持著華航「以客為尊」、「敬業樂群、將心比心」，以及總經理張有恆所指示的「千萬利他、千萬感恩、千萬謙虛」等理念，透過團隊力量，繼續提供所有旅客最貼心和溫暖的服務。

華航目前迎接了第8架777-300ER，執飛洛杉磯、紐約、舊金山航線，以及11月起飛航法蘭克福，另外在明年也將陸續引進14架全新A350-900客機，華航不僅在機隊規模上持續擴大，也將會加大歐美航點，放眼全球市場。董國樑強調，面對旅遊產業合作方式的轉型，華航仍作為同業的最堅強的後盾、提供最完整優質的服務。



▲(左起)中華航空台北分公司直客推廣部經理巫德章、華東區首席代表兼上海辦事處總經理羅皓明、台灣地區處長兼台北分公司總經理董國樑、台北分公司行銷策劃部經理劉建倫、台灣地區行銷協理華德麟。



▲華航同仁貼心贈送特製月曆與卡片給華東區首席代表兼上海辦事處總經理羅皓明(中)。

最放鬆自在的旅遊方式，
前往東南亞、加勒比海、紐澳
——唯有搭乘 公主遊輪——

新加坡

紐澳




PRINCESS CRUISES

加勒比海公主號 休士頓上下船

湛藍加勒比海饕餮家

12天 \$54,900元起

直奔加勒比海度假天堂最高折扣5,000元！

1/08.15.22.29

2/05.12.26、3/04.11、4/08

星辰公主號 檀香山上下船

阿拉斯加冰河灣+學院府冰河12天

\$128,900元起

近距離觀賞冰壁轟然入海，早鳥優惠最高折1萬

5/20.26、6/03.09.17.23

7/01.07.15.21.29、8/04.12.18.26

9/01.09.15

百威旅遊
02-2751-5775
交匯線2132・品保北1174

行家旅遊
02-2515-9002
交匯線2028・品保北0535

雄獅旅遊
02-8793-9608
交匯線2016・品保北0541

東南旅遊
412-8688(手機+02)
交匯線2027・品保北0150

馬來西亞

加勒比海



享受藍寶石公主號
各項豪華設施



▲星空電影院



▲船長歡迎酒會



▲各種異國美食



▲舒適海景套房

帝王公主號 哥本哈根上下船

北歐波羅的海VS俄羅斯15天

\$214,000 元起

早鳥優惠最高折1萬

4/29、5/10.21

6/01.12.23、7/04.15.26

8/06.17.28

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞5天

\$38,900 元起

檳城、蘭卡威、吉隆坡

好禮第1重！送全程司領導服務費 & 遊輪服務費

好禮第2重！送檳城、蘭卡威、吉隆坡3地岸上觀光

12/14、1/19.23、3/13

世邦旅遊

02-2537-3088

交關線2007・品保北0403

鳳凰旅遊

02-2537-8111

交關線2008・品保北0393

可樂旅遊

02-2562-2255

交關線2013・品保北0024



新加坡樟宜機場是亞洲的主要空中樞紐，為飛往約78個國家和地區、300多個城市的100多家國際航空公司提供服務

中國特賣

送200

搶購歐洲

送1000

活動期間：

於可樂同業網下單報名

即享旅遊金回饋

大陸線每人200元

歐洲線每人1000元

報名出發大歐洲行程

最高再贏15萬獎金!



北京·東北

津京雙城計) 直售**17,988**起含稅

天津之眼·長城園和園·胡同三輪車5日◎無購物

冬日感恩季) 直售**16,988**起含稅

北京國際五星·長城八達嶺·胡同三輪車5日◎無購物+無自費

限定GO特賣會) 直售**14,988**起含稅

五星萬達豪華·大連海濱·虎山長城5日◎無購物+無自費

福建·山東·海南島

冬日感恩季) 直售**11,388**起含稅

升等乙晚艾美酒店·集美學村·鼓浪嶼·華安土樓4日◎無購物

冬日感恩季) 直售**12,499**起含稅

最美武夷山·世界雙遺產·高爾列車4日◎無購物

冬日感恩季) 直售**16,900**起含稅

乙晚國際五星·山東青島·奧帆基地·跨海大橋5日

◎無購物+無自費

海南島登陸賣) 直售**13,499**起含稅

椰風戲海濱·休閒島嶼情5日◎無購物

廣西·桂林

冬日感恩季) 直售**18,888**起含稅

隨期悅格庄·桂林香格里拉·印象劉三姐4日◎無購物+無自費

冬日感恩季) 直售**13,888**起含稅

升等兩晚喜來登·船遊桃花江·印象劉三姐5日◎無購物

黃山·江西

冬日感恩季) 直售**13,988**起含稅

升等乙晚香格里拉·銀色黃山·合福高鐵·徽韻秀5日◎無購物

黃山特賣會) 直售**14,988**起含稅

銀色光明頂·文化遺產宏村·古村落溫泉5日◎無購物

江西特賣會) 直售**16,988**起含稅

升等乙晚五星洲際·新徽山景莊園·婺源三清山8日

◎無購物+無自費

張家界

冬日感恩季) 直售**12,988**起含稅

張家界大峽谷·仙境天門山·船遊寶峰湖5日

◎無購物+三排椅WIFI車

冬日感恩季) 直售**19,888**起含稅

張家界大峽谷·鳳凰城湘西秀8日◎無購物

高雄出發·張家界特賣會) 直售**20,500**起

楊家界·天門山·黃龍洞VIP遊船·鳳凰九景8日◎無購物

cola
tour

可樂旅遊

廣編綜合旅行社交遊雜誌2013號

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237

新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088

台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

江南

暨近金秋·限定特賣) 直售**13,988**起含稅

升等乙晚五星·江南游西湖·船遊黃浦江5日◎無購物

冬日感恩祭) 直售**15,988**起含稅

帆船酒店在上海·煙雨江南·夜色蘇州·船遊黃浦江5日◎無購物

台中出發·江南我最愛) 直售**14,888**起

升等兩晚國際五星·橫跨遊西湖6日◎無自費

高雄出發·煙雨江南) 直售**15,900**起

月河古鎮·夜色上海灘·西湖夢幻秀5日◎無購物+無自費

山西·雲貴·九寨溝

貴州發燒賣) 直售**15,588**起含稅

黃果樹瀑布·雙乳峰地質奇觀·經典遊6日◎無購物+無自費

山西特賣會) 直售**19,388**起含稅

升等乙晚船遊曼·五臺山·懸空寺·雲岡石窟·古城8日◎無購物+無自費

冬日感恩祭) 直售**19,800**起含稅

五星九寨溝·喜來登三晚·樂山峨嵋·環球中心8日◎無購物+WIFI車

獨享乙晚瑞吉酒店) 直售**25,900**起含稅

冰雪九寨溝住三晚·樂山峨嵋·蜀風雅韻8日◎無購物+個人耳機+WIFI車

四川·河南·陝西

冬日感恩祭) 直售**13,988**起含稅

國際五星酒店·龍門石窟·少林功夫秀4日◎無購物+無自費

限定日特賣會) 直售**14,800**起含稅

功夫體驗·龍門石窟·少林寺5日◎無購物

冬日感恩祭) 直售**16,999**起含稅

三晚悅灣溫泉渡假村·風雲西安兵馬俑4日◎無購物

五星西安) 直售**17,999**起含稅

秦代兵馬俑·漢城遺址·大唐芙蓉園5日◎無購物



邊疆地區

內蒙限定GO) 直售**15,388**起含稅

國際五星·成吉思汗·昭君出塞曲·塞上老鄉4日◎無購物

新疆小旅行) 直售**22,388**起含稅

天山天池·吐魯番伊斯蘭風情·庫姆塔格沙漠5+1日◎無購物

冬戀新疆) 直售**37,388**起含稅

最美喀納斯·雲南白哈巴·天山天池·越野車體驗9日◎無購物

歐洲·中東

限量搶購荷比法) 直售**48,788**起含稅

巴黎冬日購物季·漫遊羅浮宮·運河遊船·鬆餅下午茶8日

限量搶購重話德國) 直售**59,999**起含稅

浪漫古堡萊茵河·羅曼蒂克大道·米其林推薦餐廳9日

限量搶購德瑞) 直售**72,900**起含稅

馬特洪峰·瑞士列車·萊茵河遊船·米其林推薦餐10日

限量搶購瑞法) 直售**79,900**起含稅

縱橫權力士·天空之城·TGV高速列車·藝術饗宴·早到晚回11日

限量搶購埃及) 直售**54,900**起含稅

金字塔驚奇·神廟探索·紅海貝都因·尼羅河遊輪10日

限量搶購土希) 直售**70,900**起含稅

歐亞文明土耳其·浪漫希臘愛情聖地10+1日

限量搶購捷克) 直售**53,900**起含稅

天文鐘登頂·中古世紀晚宴·米其林推薦餐8日

限量搶購奧捷) 直售**58,988**起含稅

漫遊WIFI機·三晚布拉格·人氣設計飯店·夜遊布拉格10日

限量搶購義大利) 直售**57,900**起含稅

托斯卡尼·雙古城·名牌雙OUTLET·夜宿威尼斯島9日

限量搶購義大利) 直售**80,900**起含稅

馬泰拉·蘑菇村·阿瑪菲海岸·托斯卡納山城·雙島奇緣12日



新春賀歲猴運來
9連休預購開跑!

2015/12/31前報名·最高享5,000元早鳥減價·再送猴多猴多禮!
b2b.colatour.com.tw

2016 寒假春節保位戰！

新春開運旅行 | 家族日本團聚 | 好友衝美國樂園
歐洲知性長假 | 東南亞舒活度假

歐洲

荷比德9日

(科隆大教堂 黃金廣場 方塊屋 羊角村)

2/9.13

46,900起

法瑞義10日

(龐力士山 入住威尼斯本島 比薩斜塔 羅浮宮 米蘭)

1/31、2/10.12

78,900起

愛丁堡9日

(巨石群 愛丁堡城 愛丁堡 莎翁故居 碎片塔)

2/11

83,900起

南法9日

(坎城 亞維儂 羅德水道橋 塞納河遊船 艾菲爾鐵塔)

1/28

71,900起

美加

美東8日

(時代廣場 帝國大廈 白宮 費城)

1/25、2/1.8.15

54,900起

美西10日

(樂高樂園 迪士尼樂園 環球影城 天空步道上 舊金山市區)

1/21、2/3.11

77,900起

德州8日

(NASA 吉瑪海濱 聖安東尼奧市集 天然橋鐘乳石洞)

2/9

77,900起

加拿大10日

(洛磯雙堡 四大國家公園 布查花園 馬尼托湖火車)

1/22.29、2/3.5.7.10

66,900起

加拿大8日

(四大國家公園 雪地泡湯 馬尼托湖火車 溫哥華)

1/20、2/3.10

44,900起

東北亞

北海道5日

(滑雪 流冰船 冬祭典 三大螃蟹 海洋城堡 北斗號列車)

1/22-2/12每天

41,900起

北陸5日

(滑雪 新瀉高麗車 合掌村 庄川峽遊船 兼六園)

1/26、2/12

31,900起

九州5日

(湯布院 熊本城 和服體驗 長崎夜景 櫻川遊船)

1/24.28、2/2.10

33,900起

京阪神5日

(海雲 環球影城 泡麵發明館 都府板名畫庭 嵐山渡月橋)

1/25、2/1

32,900起

東京5日

(迪士尼 輕井澤 伊香保古街 四大博物館 小江戸川越)

1/27.29、2/3.4.6.8.11

31,900起

沖繩超值4日

(海洋博公園 玉泉洞王國村 GALA海鹽館 半潛艇)

1/25.26.27.2/3

22,900起

沖繩璀璨4日

(生命之丘 水果樂園 海洋博公園 美之美水族館)

1/28.30、2/6.11

25,900起

韓國6日

(滑雪 樂天世界 韓劇拍攝地 格魯姆像館 LINE旗艦店)

1/26.31、2/2.7.10

17,500起

韓國5日

(滑雪 慶東樂園 雪嶽山 太陽郵輪 泡菜DIY 明洞)

1/24.31、2/1.5.12

21,900起

台北

02-2513-3016/3056

中壢

03-426-8973

新竹

03-525-3378

農曆春節假期

2/6~2/14

寒假假期

1/21~2/14

東南亞

巴拉望5日

(入住亞麗莎飯店 藍色大教堂 海星島 地底河流)

1/22.29、2/5 **28,800**起

長灘島5日

(珊瑚花園浮潛 風帆船 香蕉船 貝殼沙灘)

1/23.24.27.29.30、2/3.6.7.8.9.10 **21,800**起

峇里島5日

(獨棟別墅 經典行程六晚一 SPA)

2/2.3.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14 **32,099**起

馬新5日

(環球影城 樂高樂園 聖淘沙 濱海超級樹 粉紅清真寺)

1/23.25.29、2/12 **27,900**起

泰國6日

(入住水上屋 泰緬鐵路 翡翠灣私人海灘 亞洲最大夜市)

1/26、2/2.6 **17,900**起

北越5日

(獨家五星級廚師豪華美食 古都河內 長安湖)

1/27、2/3.6.10 **32,900**起



中國

北京5日

(長城 紫禁城 頤和園 天壇 水立方 圓明園)

2/6.12 **29,900**起

黑龍江8日

(湯霧 伏爾加莊園 牡丹江雪景 鏡泊湖 長白山)

1/25、2/1.8 **30,500**起

桂林6日

(龍脊梯田 船遊四湖 大圩古鎮 張藝謀山水秀 銀子岩溶洞)

1/21.28、2/11 **19,500**起

鄭州8日

(雲臺山 龍門石窟 嵩山少林 濟南上河園)

1/23.30、2/13 **22,000**起

江南5日

(船遊西湖 月河古鎮 寒山寺 東方雜技秀)

2/6.10 **23,800**起

南疆深度9日

(烏魯木齊 天山 克孜爾千佛洞 塔克拉瑪干沙漠 大巴扎)

1/26 **45,900**起

香港5日

(天星小輪 太平山 迪士尼 海洋公園)

2/8 **23,800**起

台中

04-2259-9236

高雄

07-330-0888



長汎假期
EverFun Holiday

桂冠旅遊
aztour.com.tw

長汎旅遊 交觀綜2075 品保北0993

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚廷

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑪
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾瀾威
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH



Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



12

INTERNATIONAL CRUISE 國際郵輪論壇特輯

台灣國際郵輪協會 首屆郵輪論壇巨獻 領袖匯聚領航產業 拔尖亞太接軌國際

03

AIRLINES 航空飛訊

中華航空 台灣區處長兼台北分公司總經理董國樑接任
海南航空 賀！優異飛航服務榮獲世界旅遊大獎3大獎項
卡達航空 全權營運香港—杜哈航線
國泰航空 桃機貴賓室重新啟用

33

JAPAN 和風日本

5力全開 日遊訂單如雪片般飛來！
航空給力、雪の吸引力、文化魅力、業者賣力+PAK齊心合力

54

DESTINATION 實地探訪

廉航新氣象 正港泰國味酷鳥航空誠意啟航
超值新玩法 3天2夜假期不打折
遠東航空金·廈·武夷山全覽同業考察
遠航松山—金門Daily5 天天出發感受福廈浪漫節奏
合福高鐵開通 輕鬆暢遊世界遺產武夷山

62

CHINA 神州覽勝

老家河南～尋找同根同源的感動 2016年推出特色化旅遊產品
台灣煙台旅遊推廣中心—志洋旅行社
江山萬里遊PAK 3大同業菁英打造南台灣金字招牌



2/4週年團保證出團

頂極印度假期
華航直飛8天

12/23保證出團 聖誕節團

印度
豪華假期6天

台灣國際郵輪協會成立一週年 感謝交通部觀光局及各界的大力支持與鼓勵

隨協會得以日趨成熟茁壯，朝國際市場邁進！未來協會將戮力推動台灣國際郵輪產業不遺餘力，以培育人材、完善法規、促進港口建設、接軌國際市場為目標，共創政府、業者與消費者三贏局面。

感謝 觀光產業各公協會、航港局、港務公司、各大郵輪公司及各大專院校 大力支持

台灣國際郵輪協會 理事長吳勳暨 全體理監事暨會員 鳴謝

台灣國際郵輪協會 成立1週年 感謝有您

台灣國際郵輪協會成果豐碩

- 積極培養專業郵輪人才，瀛力針對導遊、領隊進行專業郵輪教育訓練，提升台灣郵輪接待人員質量。
- 建置完備人員的人力資料庫，藉此擴充網的單員有更多的機會被聘請，提升就業組合的成功率。
- 整合國內郵輪產業產、官、學力量，共同打造台灣郵輪產業經濟圈。
- 積極協助政府訂定合宜的法令規章，推動合乎台灣民倫的保險，並與相關機關商酌相關法規。
- 加強旅客在郵輪旅遊方面的正確消費觀念，以降在郵輪旅遊消費糾紛。
- 積極協助提升台灣港埠建設，提升母港格局始源亞太郵輪經濟圈。



台灣國際郵輪協會
(02) 2515-5991

www.icctw.com.tw

icct@icctw.com.tw



International CRUISE

國際郵輪論壇特輯

交通部觀光局
局長

謝謂君

觀光局在國際市場開拓上，始終秉持「放眼世界、布局全球」的概念，於各個不同客源市場上爭取外籍旅客來台。郵輪全球市場在過去20年來，每年平均以7.2%的速度穩定成長，其中，西太平洋郵輪市場成長速度高達8~9%，超越全球郵輪市場增長率，位於西太平洋絕佳優勢帶的台灣更要加快腳步爭取郵輪旅客來台。

交通部觀光局 台灣志成亞洲郵輪之心

2015郵輪觀光財逾12億 盼為郵輪母港擴大商機

在交通部、航港局、臺灣港務公司及各個推動郵輪來台的旅行社同業共同耕耘下，台灣已在亞洲郵輪市場上嶄露頭角。據統計資料顯示，2007~2014年不定期國際郵輪停靠台灣年平均成長率為36%，接待旅客數年平均成長率為39%，顯示無論停靠艘次和人數都有顯著的成長。今年，台灣預計接待26萬人次的國際不定期郵輪旅客，以每人消費148.18美元計算，2016年國際郵輪旅客統計創造出超過新台幣12億的觀光產值，如果加上產業乘數效應，所帶來產值更加驚人。

為能吸引更多國際郵輪來台，觀光局除了從2004年起推出提供迎／送賓表演，近年則加強參加邁阿密郵輪展及亞洲郵輪大會增加曝光機會，提供「推動大陸地區旅客包船來臺獎勵要點」及「推動國外郵輪來臺獎勵要點」等多項獎勵優惠措施，目前更與香港、海南島、菲律賓旅遊總局簽訂合作協議，共同推動區域郵輪市場發展，吸引更多區

外遊客到訪並以搭乘郵輪方式體驗亞洲旅遊風貌。

台灣觀光除了受到日本、大陸、港澳等郵輪旅客歡迎外，台灣觀光知名度近幾年來也在歐美地區大顯提升，這對於重視旅客需求的郵輪公司來說，台灣是很好的掛靠港選擇。未來，期許基隆及高雄發展成為郵輪母港，為台灣帶來更大經濟收益。

而以亞洲為發展重心的麗星郵輪，對於亞洲旅客的習慣與偏好特別了解，提出更符合亞洲旅客的郵輪產品，在此也感謝麗星郵輪公司長期深耕台灣市場所做的貢獻。

當然，台灣旅行同業也是航線成功的重要推手之一，尤其郵輪旅遊倚靠各地港口，當地政府的投入、旅遊景點的特色營造、旅遊服務系統的完備，還有台灣最引以為傲的友善服務，都是郵輪公司選擇倚靠與否的條件。我們樂見台灣發展具備接待郵輪旅客的能力，以及投入更多郵輪市場的經營與推廣，讓台灣有機會成為亞洲郵輪之心。



順應全球郵輪版圖東移，台灣國際郵輪協會於2014/11/28正式成立，以「戮力推動人才培育、完善相關法規、促進港口建設、接軌國際市場」為理念，致力領航拔尖台灣郵輪產業。憑藉吳勛豐理事長與全體理監事、會員對於郵輪的操作經驗，以及業界的好人脈，整合業界各方資源，獲得政府等機關高度重視與支持。

台灣國際郵輪協會
理事長

吳勳豐



台灣國際郵輪協會 領航拔尖台灣郵輪產業

打造產官學交流平台 攜手迎接郵輪經濟財

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐日前表示，台灣國際郵輪協會自去年成立至今正邁週年，成立之初即廣受各方矚目與支持。在這1年期間，協會多次拜會觀光局、航港局、港務公司、海峽大聯等，積極與海內外各單位銜接交流。同時，協會充份體會到政府單位及郵輪產業相關單位正積極釐定產業政策，推展各項港口建設及海外宣傳所做的努力。

理事長上任近1年內，台灣國際郵輪協會已多次參與由港務公司舉辦之論壇，並配合觀光局海外發聲宣傳推廣，向國際市場推廣台灣的郵輪產品。他特別強調，除了助力台灣市場的郵輪產品更為豐富外，也希望能多加吸引Pty Cruise旅客來到台灣，為台灣帶進郵輪經濟。

另外，台灣國際郵輪協會戮力於郵輪人才培育，從而提升產業的整體素質，讓台灣郵輪產業與時俱進。協會成立後，已安

排會員8次進船參訪，並於今年度圓滿完成培訓郵輪導遊及領隊人才6梯次共700人次，預計於6年之內培養3,000位導遊及領隊菁英投入郵輪接待服務行列，完備之學員不僅可獲得專業執照證書，協會官網上還建置有人才資料庫，提供結業學員與業者銜佳的人力整合平台。

他特別表示，本次論壇以「亞太地區郵輪產業崛起 台灣郵輪旅遊的新契機」為題，在交通部觀光局的指導之下，整合台灣郵輪產業、官、學的力量，並邀約旅遊業專業旅行社及接待能力之各公協會領袖參與，共同打造台灣郵輪產業經濟繁榮。最後，亦感謝此次參與論壇籌備的各級單位，如：交通部觀光局、臺灣港務公司，尤其感謝夏星郵輪的全力配合及贊助，以及本協會全體理監事否定的投入。

International CRUISE

國際郵輪論壇特輯

交通部航港局
局長

祁文中

地處海上交通要道的台灣，可說是往來東北亞、東南亞地區的必經之地，也因此成為發展郵輪的最佳優勢之一。隨著郵輪產業板塊逐漸向亞洲偏移，造就亞太區的郵輪產業不斷蓬勃發展，也讓台灣成為迎接無限榮景的重要樞紐與市場。而面對如此龐大的商機，台灣郵輪產業該如何面對未來的發展與尋找新契機，便成為創造商機的首要課題。



多方面向綜觀郵輪產業

擴大郵輪產業供應鍊 延伸港埠經濟至城市商機

交通部航港局局長祁文中指出，根據國際郵輪協會（CLIA）統計，亞洲經濟崛起造就郵輪旅客人數快速成長，預計2015年亞洲郵輪市場將突破700萬人次，2030年更達1,100萬人次，而台灣屬海島型國家，地理位置佳，在港埠功能應多元化發展的今日，發展郵輪產業極具效益。

放眼亞洲郵輪市場，包括台灣，近年來郵輪產業穩步發展，針對高階郵輪旅客的需求，看到自己的責任也看到商機。在郵輪旅客岸上6~8小時內，規劃兼具客製化、深度及文化的行程，讓旅客感動並且再度回訪，方為一次成功美好的旅遊經驗。同時也促進郵輪產業，不僅是港口經濟，更要衍生出城市商機，帶動相關產業供應鍊，擴大郵輪旅遊的效益。此外，因應世界潮流的脈動，郵輪提供的服務不應僅止於食宿娛樂，更應增加會展、聚會的空間，甚至具備MICE的機能，符合市場需求。

祁文中表示，航運局身為台灣航運政策的領航者，在「良好海

運經營環境服務者」的施政願景下，將與臺灣港務公司持續合作，更新各港設施，推動郵輪母港政策，爭取掛靠港，並與觀光局與地方政府合作規劃套裝行程，提高國內觀光品質，行銷台灣風光及人文特色，積極加強人才培育，並進行內部資源整合對接，從多方面同步提升，全方位拓展郵輪產業。

積極培育人才 開創台灣學子就業市場

因應年逾500艘次國際郵輪來台，郵輪產業人才需求急速增加，培育台灣學子站上國際職場，成為學術單位的首要課題。有鑑於台灣郵輪產業蓬勃發展，而郵輪產業也是海洋產業的一環，台灣海洋大學校長張濟風指出，台灣海洋大學以「立足海洋、航向世界、成就全球競爭力」為口號，致力於培養多元實力、造就超高就業能力、成為高薪產業人才為己任。

台灣海洋大學培育人才不遺餘力，因應全球經濟發展，跳脫過往以理工科為主培育的航海、造船人才，於2014年便規劃成立海



台灣海洋大學
校長

張清風

臺灣港務公司
董事長

張志清



攜手打造市場發展契機

洋觀光管理學士學位課程，結合觀光、管理2項專業，以實質的菁英政策，預計4年可培養出150位專業人才，並積極為台灣學子找尋更多元的就業管道。

張清風也強調，郵輪已成為學生未來重要的職場，台灣海洋大學具有高度的熱忱和使命培養優秀人才，促進郵輪產業發展，把握台灣經濟發展的新契機，而郵輪是國際產業，因此成員來自世界各地，是學生邁向國際舞台競爭的最佳時機。配合日前由交通部觀光局輔導、台灣國際郵輪協會主辦的「郵輪接待教育訓練課程」，有助於台灣海洋大學學生在學習相關知識時，亦能具備工作技能，在考取包含國際海事組織（IMO）等郵輪相關證照後，將有利於未來登船就業。

4大面向齊力並進 推動郵輪旅遊產業共迎榮景

臺灣港務公司董事長張志清表示，台灣國際郵輪協會自2014年成立後，在理事長與勳豐的領導下積極整合各方資源，推動郵

輪產業蓬勃發展。而推動郵輪產業可分成4個面向來做探討，包括「郵輪觀光人才培育」、「訂定合宜法規保障消費者權益」、「促進兩岸設施完善」、「推廣國際旅遊」，屆時台灣郵輪產業的新時代，並推升台灣豐富的觀光資源更上國際市場，迎接更多郵輪遊客到來。

麗星郵輪以基隆為母港營運多年，是台灣民眾對郵輪旅遊的啟蒙老師，更奠定基隆港為郵輪母港的發展根基。根據統計，截至9月份止，麗星郵輪從基隆港出發的定期郵輪已經達到154航次，總共有22萬人次，預計到年底將可締造180航次、54萬人次的歷史新高，2015年全年郵輪旅客共計可達87萬人次，是各單位協力共創的佳績。

依據CLIA 2014年的統計數據，台灣已躍升為亞洲第5大的郵輪客運市場，僅次於大陸及新加坡，基隆港也成為亞洲第9大郵輪靠泊港口，旅客人次連續多年皆有20%的成長，顯見台灣海港具備極強發展的體質。

而未來，由台灣國際郵輪協會、臺灣港務公司及政府單位組成推動郵輪產業的金三角，將共同帶動郵輪產業的發展，促進臺灣旅遊產業向上提升，共同迎接郵輪產業的榮景。

International CRUISE

國際郵輪論壇特輯

交通部觀光局
副局長

劉喜臨

根據CLIA亞洲郵輪趨勢統計數據指出，郵輪發展重心逐步轉移亞洲，2015年突破200萬人次，預估到了2030年將突破1,100萬人次，將與北美與歐洲各占全球1/3。台灣踞東北亞及東南亞郵輪航線的樞紐地位，具有發展郵輪產業的格局，亦是迎接國際旅客的新契機。

台灣發展 郵輪觀光的凝視

觀光局領軍推動郵輪 發展ACC策略聯盟

交通部觀光局副局長劉喜臨表示，縱觀亞洲郵輪市場發展趨勢，2012年旅客數為77萬6千人次，2014年成長為140萬人次，亞洲市場年均成長率34%，其中大陸旅客佔比率是最高，年成長率達80%，其他國家地區依序為香港74%、印度36%、日本20%、台灣14%，足見郵輪市場不容小覷。

有鑑於郵輪市場蓬勃發展，交通部觀光局與香港旅遊發展局（HKTB）共同發起「亞洲郵輪專家（Asia Cruise Fund, ACF）」，並攜手於2014年在香港推動「亞太海上旅遊及郵輪展」。ACF除了針對國際郵輪轉運給予行銷補貼外，未來運作將進行聯合行銷宣傳活動。為了能更適切傳達ACF的合作模式，已與各成員討論並決議更名為亞洲郵輪聯盟（Asia Cruise Cooperation, ACC），目前正力邀越南加入此計畫。

ACC旨在拓展郵輪旅遊的區域合作中，資助郵輪公司開發、推廣包

含合作港口的郵輪旅遊產品。從2014年7月開始受理申請至今，共接受了8個郵輪品牌計42個航線申請，獲准批准了83次合格到訪船班，總獎勵金額已超過66萬美元。其中，香港和台灣為郵輪公司申請到訪各佔49%和37%。2015~2016年航線和航次申請均呈現大幅成長，可見經由聯盟概念共同行銷亞洲郵輪市場，對於國際郵輪商倚靠台灣各港有所助益。

為了奠定台灣郵輪市場發展格局，交通部觀光局攜手交通部航港局、臺灣港務公司、外交部移民署及各縣市政府，透過旅行社、郵輪協會、國家風景區管理處結合遊樂區產業、旅遊業，包裝季節性、主題性行程，並與國際郵輪業者、亞洲重要港口夥伴及目標市場客源等層面，打響台灣在亞洲市場的知名度。而交通部觀光局也致力於推動Fly Cruise，與大陸共推兩岸郵輪觀光，加強與其他國家的區域合作，並積極站上國際舞台，宣傳推廣台灣郵輪旅遊產品。



麗星郵輪一直致力為旅客提供一流設施及服務，多年來獲得多個國際獎項及認證，包括10度榮獲「亞太區最佳郵輪公司」之殊榮以及連續7年獲得殿堂級嘉獎「TTG旅遊大獎榮譽堂」，亦於2014年世界旅遊大獎中第3度勇奪「亞洲領導船隊」殊榮。值得一提的是，麗星郵輪所屬的豐頂香港集團除了擁有引領世界豪華郵輪界的「水晶郵輪」，以及適合各類客群的「麗星郵輪」外，全新品牌「星夢郵輪」也將登場，並於明年第4季正式航行15萬噸的豪華郵輪，主攻中高端郵輪市場。

麗星郵輪集團
高級副總裁

吳明發



亞洲郵輪業崛起 台灣的機遇和挑戰

最了解亞洲人需求 帶領百萬台灣旅客體驗海上魅力

麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發表示，根據亞洲郵輪協會2015年所提出的亞洲市場未來發展趨勢中，預估在2020年時，亞洲郵輪旅客人次將達380萬之多，而2013~2015年預估亞洲的旅客年成長率將高達20%，遠超過全球3~8%的成長率，顯示亞洲將成為全球最大的新興郵輪客源市場。

目前麗星郵輪旗下擁有7艘郵輪，並分別服務各大國際港口，包括天秤星號以海口為母港；寶蓮星號以基隆為母港；雙魚星號以香港為母港；雙子星號以新加坡為母港；處女星號以南沙為母港，提供市場最全面的服務。

而1997年起便深耕台灣郵輪市場的麗星郵輪，營運以台灣為母港航線，共帶領超過141.4萬旅客體驗郵輪假期；以2014年為例，13.7萬台灣旅客參加郵輪假期，其中有10.8萬旅客是搭乘麗星郵輪，雙倍佔78.8%。

吳明發指出，由於台灣屬海島型國家，位處東北亞及東南亞的

交會點，地理位置極佳，適合發展為母港或轉港。此外，台灣各地政府對於商用港口發展也相當重視，將提供郵輪旅客更舒適及便利的旅遊空間。市場儘管面臨郵輪專業人才培訓短缺的情勢，但隨著台灣國際郵輪協會成立後不斷推出相關教育課程，今年更與麗星郵輪合作舉行教育訓練課程，培養出約700多位專業領導和導遊，相對能解決缺額。

目前旅遊部分仍是最大挑戰，由於郵輪與航線或不可控因素需要改換航次時，進出旅遊將成為最大問題，因此建議能參考歐盟國家一筆通行機制簡化旅遊流程，或比照台灣離島落地簽，吸引更多旅客造訪台灣。展望未來台灣郵輪發展，吳明發則可能從多個面向進行，包括觀光局與郵輪公司密切合作，參考外國政府及觀光局整合資源，為旅客提供旅遊資訊資源及優惠，並且簡化出入境查驗旅客等，將能大幅提升郵輪產業的競爭力。

International CRUISE

國際郵輪論壇特輯

臺灣港務公司
基隆港務分公司
總經理
蔡丁義

綜觀目前全球郵輪市場，全球旅客以平均8%比例逐年成長，預計2025年可達2,225萬搭乘人次。目前全球3大郵輪市場分別為加勒比海、地中海、波羅的海，亞洲則佔9.1%，並預計2014~2015年旅客年成長率有20%。亞洲郵輪市場的崛起，亦促使台灣港務加速發展，以符合郵輪港口的作業需求。



迎接郵輪觀光—— 臺灣港務公司的因應與規劃

以觀光門戶自許 港區資源連結地方旅遊特性

臺灣港務公司基隆港務分公司總經理蔡丁義表示，根據CIA亞洲郵輪趨勢報告，2015年亞洲旅客人次上看220萬人次，預期2020年將可達380萬人次。今年共有3,909航次，前往亞洲19國、168個目的港旅遊，而前3名郵輪停靠港分別為新加坡、濟州島、香港，基隆則以190航次名列第8。

觀察2012~2015年間，台灣郵輪港口發展可規劃出2大趨勢。一、郵輪大型化趨勢帶動成長，停靠航次略減但旅客人次成長；二、在地人口逐年變成，定期與不定期母港航班大槓增加。以基隆郵輪為例，2015年定期母港航程總旅客量可達336,225人次，再創歷史新高。

針對港口作業區塊，蔡丁義指出，將外國旅客帶進港口旅遊的掛靠港區需簡易碼頭停泊，重點在於連接地面交通，提供郵輪旅客快速且

便捷抵達岸上景點；在地旅客部分，則重「母港作業」帶進化運轉效率、完善旅客服務之軟硬體設施。

臺灣港務公司以「提升港埠設施」因應郵輪大型化及亞洲市場趨勢，持續改善港口軟硬體條件；「擴大國際行銷」以區域合作及獎勵吸引郵輪公司，併行國際行銷吸引國際旅客；「拓展航點魅力」由郵輪出發深化地方政府合作，由郵輪服務延伸至旅客服務。

除了現有景點，港務公司積極發展新的郵輪港口和新的港口旅遊模式，同時通過與各地政府觀光資源的結合，吸引更多型態的旅客活絡週邊旅遊機能。如：基隆港打造魚離臨門遊港、微笑走廊、文創藝文商團；高雄港則有旅遊中心、串聯駁二藝文特區、海洋文化及流行音樂中心、世貿會展中心等；澎湖則攜手皇家加勒比郵輪共同推動金瓶窟碼頭計畫；安平港則歡迎投資開發、共同規劃。



麗星郵輪深耕亞洲市場20多年，隨著1997年進入台灣市場後，更帶動了超過百萬名台灣旅客真正親身認識郵輪的魅力，可說是台灣郵輪產業的啟蒙者。而11/10，郵輪產業再度進入全新格局，在台灣國際郵輪協會攜手麗星郵輪下，特別在海上舉辦了台灣郵輪史上首場的郵輪論壇，為歷史寫下全新註解。

麗星郵輪台灣區
總經理

盧冠群



麗星郵輪
業務副總裁

劉曉寧



台灣郵輪論壇 為市場寫下全新扉頁

麗星郵輪×國際郵輪協會攜手 建構郵輪產業里程碑

麗星郵輪台灣區總經理盧冠群表示，郵輪論壇是台灣國際郵輪協會成立至今首次舉辦，也是郵輪產業史中首次的學術性盛會，麗星郵輪相當榮幸能擔任此次主辦單位的角色，見證歷史。也因此，特別選擇目前放下最豪華的旗艦郵輪—麗女星號做為論壇使用場地。

盧冠群指出，與以往傳統的學術性論壇不同，由於此次舉辦場地設在郵輪上，不但呼應了郵輪論壇的主題，郵輪上豐富的娛樂活動與設施，也讓論壇的整體性質更加豐富、多元。再者，每位參加的賓客也實際體驗郵輪的魅力，讓論壇期待傳遞的郵輪為人所帶來的娛樂精神更加凸顯。

盧冠群表示，在台灣國際郵輪協會的號召下，此次匯集了航港局、觀光局、臺灣港務公司等官方單位，以及海洋大學在內

的學術單位，和旅行社公會為首的產業單位，產、官、學三方代表著郵輪最密切的產業鏈一次到位。此外，論壇的議題也分別由產、官、學術代表分別開場發聲，如：麗星郵輪高級副總裁與明豐便針對台灣面對郵輪市場的機遇與挑戰進行演說，對於參加的賓客而言收穫甚大，而對未來郵輪產業發展上相對也更具有全面的幫助。

麗星郵輪業務副總裁劉曉寧表示，在台灣國際郵輪協會的牽引引領下，讓郵輪產業的產、官、學界能一次動起來，齊聚一堂，共同探討郵輪產業的發展與未來，相當功不可沒。而論壇也在其熱忱、不懈的奔竄與全心全意的投入下完美落幕，不但為台灣郵輪史寫下漂亮的一筆，對於郵輪產業的未來發展與成長也有著直接的正面影響。



高雄國際郵輪協會
理事長 **孫志鵬**



台灣國際郵輪協會
副理事長 **李南山**



台灣國際郵輪協會
副理事長 **林博宗**



交通部觀光局
國際組組長 **林坤源**



台灣國際郵輪協會
查事會召集 **朱光志**



台灣國際郵輪協會
顧問 **陳政男**



屏東大學休閒事業
經營學系系主任 **呂江泉**

凝聚



嘉賓與旅業先進



旅行商業同業公會
總會理事長 **許揚哲**



旅行業品質保障協會
理事長 **許晉睿**



旅館商業同業公會
總會理事長 **徐銀樹**



觀光旅館商業同業
公會秘書長 **何忠錦**



台灣觀光業地區
協會理事長 **李吉田**



亞太銀行協會
台灣分會會長 **張奉文**



臺灣港務股份
有限公司董事長 **高傳凱**

台灣郵輪業產、官、學之力共創經濟繁榮
台灣國際郵輪協會力邀公協會領袖熱情參與



(左起) 觀光局前副局長公會秘書長何忠倫、台灣觀光發展協會理事長李吉田、旅館商同業公會總會長吳銀樹、品保協會理事長許晉吉、麗星郵輪台灣總經理盧冠群、高雄國際郵輪協會理事長張志誠、台灣海洋大學校長張清風、臺灣港務公司董事長張志清、交通部航港局局長郭文中、交通部觀光局局長謝國浩、副局長劉喜盛、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、台灣國際郵輪協會理事長吳助強、麗星郵輪營業部副總裁陳學、旅行社業同業公會總會長許福哲、亞太旅行協會台灣區會長張學文、臺灣港務公司基隆港務分公司總經理蔡丁新、台灣國際郵輪協會副理事長李南山。



產官學通力合作 打造全台最大郵輪盛事

▲交通部觀光局局長謝國浩(左)特別頒贈予麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發，對麗星郵輪長期在台投入經營管理表達感謝之意。

2015年郵輪論壇由台灣國際郵輪協會主辦、交通部觀光局指導、麗星郵輪及臺灣港務公司協辦，邀集郵輪產業中產、官、學各方代表人物，共吸引逾200位嘉賓共襄盛舉，聚集於麗星郵輪處女星號。活動規劃有郵輪參訪、論壇與晚宴，讓與會嘉賓掌握台灣郵輪脈動之餘，亦走進郵輪，親身體驗。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發(右1)親自擔任導遊，向貴賓介紹處女星號的船上設施。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳助強致詞時，格外感謝交通部觀光局、麗星郵輪、臺灣港務公司的大力協助。

◀(前排左起)麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、臺灣港務公司董事長張志清、交通部觀光局局長謝國浩、交通部航港局局長郭文中；(後排左起)台灣國際郵輪協會理事長吳助強、品保協會理事長許晉吉、旅行社業同業公會總會長許福哲、台灣國際郵輪協會副理事長吳政男。



▲交通部航港局局長郭文中(左2)向大家介紹基隆港務建設。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勝雄（左）感謝郵輪協會董事高昆龍與吳明龍對於台灣國際郵輪協會的支持。



▲（左起）臺灣郵船公司董事長張志清、夏里郵輪管理顧問總經理吳明龍、交匯郵船光潤局長謝炳興、航運局長鄭文中、台灣國際郵輪協會理事長吳勝雄合影。



▲（左起）旅行服務同業公會聯合會理事長許國哲、台灣國際郵輪協會副團長政男、臺灣郵船公司董事長張志清、台灣國際郵輪協會理事長吳勝雄、高麗郵船公司總經理李海峰、總經理丁美、台灣國際郵輪協會董事會召集人朱光志。

▼高麗郵船公司總經理李海峰（左1）與交匯郵船光潤局長謝炳興相見歡。



▲（左起）品保協會理事長許國哲、夏里郵船管理顧問總經理吳明龍、臺灣郵船公司董事長張志清、交匯郵船光潤局長鄭文中、高麗郵船公司總經理李海峰、高麗郵船公司副總經理吳明龍、旅行服務同業公會聯合會理事長許國哲。



▲（左起）臺灣郵船公司董事長張志清、品保協會理事長許國哲、交匯郵船光潤局長謝炳興、夏里郵船管理顧問總經理吳明龍、交匯郵船光潤局長鄭文中。

▶ 論壇將在現場、中場由夏里郵船公司帶來精彩演出，讓參與論壇的來賓們身臨其境地感受夏里郵船的魅力。





在國際郵輪上舉辦才是正港的郵輪 各方嘉賓親身體驗處女星號魅力



此次郵輪論壇的舉辦，由於受到麗星郵輪的全力支持，特別在旗下目前最豪華的旗艦船～處女星號舉辦。也因此，參加論壇的嘉賓在精心安排下，親身走訪處女星號的硬體設施、欣賞娛樂表演，並且於晚宴中品嚐麗星郵輪引以為傲的美饌。完善的規劃，讓嘉賓們親身感受到麗星郵輪所強調的尊爵服務，以及處女星號最引人入勝的食、住、娛樂等多方魅力。

▲（前排左起）台灣觀光遊樂區協會理事長李古田、台灣國際郵輪協會副團長政興、交通部觀光局副局長劉高強、麗星郵輪台灣區總經理張冠霖、旅公會協會理事長徐登宿；（後排左起）台灣國際郵輪協會副理事長林育宗、旅行社商同旅公會協會理事長許耀龍、臺灣地產公司基隆地產分公司總經理張丁維。



▼觀光局代表與旅行社公會貴賓於處女星號合影。



▲（左起）台灣國際郵輪協會副理事長李開山、交通部觀光局副團長林坤源、麗星郵輪業務副總經理陳寧、亞太旅行社台灣分會會長張學文、台灣國際郵輪協會理事方世豪。



▲(前排左起)交通部觀光局長高俊志、臺灣郵輪公會董事長陳志清、奧女星旅館長Jan Blomqvist；(後排左起)星洲郵輪公會會長及總經理吳明哲、台灣國際郵輪協會理事長陳勝、奧東大學休閒旅遊管理學系主任呂江泉、高雄國際郵輪協會理事長張志雄。

▲(前排左起)臺灣郵輪公會基隆港港分會副總經理丁燕、臺灣郵輪公會董事長陳志清、星洲郵輪公會總經理吳明哲、星洲郵輪公會副總經理吳明哲、交通部觀光局長高俊志、副局長吳清池、台灣國際郵輪協會理事長陳勝、星洲郵輪公會副總經理陳明勝；(後排右1)奧女星旅館長Jan Blomqvist。



▲台灣國際郵輪協會理事會合影。(第一排左起)台灣國際郵輪協會副理事長林博豪、理事長陳志清、副理事長李向山；(第二排左起)理事林雲龍、副理事長吳明哲、理事會召集人吳光志；(第三排左起)理事王明仁、理事張振源、理事李耀慶；(第四排左起)理事吳再發、召集員白良、召集員張誠。

論壇

▶北市旅行社公會代表、甲聯會代表與吳貴賓合影。



▽北市旅行社公會代表合影。



▲旅行社公會代表合影。

▽(左起)台灣國際郵輪協會理事長王明仁、全國旅行社總協理吳貴賓、台灣國際郵輪協會監事李宇豪、台灣國際郵輪協會理事吳再發、總經理陳勝、副總經理李耀輝、全球旅遊集團董事長李宇正等。



▽(左起)彰化縣旅行社公會理事長楊士滿、桃園市旅行社公會理事長陳文財、新竹市旅行社公會理事長何瑞瑞、交通部觀光局長高俊志、宜蘭縣旅行社公會理事長林晉仁、新竹市旅行社公會理事長吳永明。



▲臺灣郵輪公會港務局長高博強(前排左1)、行銷總監吳深淵與吳貴賓合影(後排右1)與陳勝同仁合影。

▽(左起)旅時週刊社長何昭雄、臺灣郵輪公會港務局長高博強、台灣國際郵輪協會理事李耀慶、監事會召集人吳光志。

▽各界公協會代表合影。



▽台北市旅行社公會代表與旅行社業界代表合影。



▽旅行社公會代表與參事處女團合影。





南島熱情·越式柔情 麗星郵輪天秤星號

即日起至明年3/30止，以海口為母港，
展開3天2晚下龍灣，及4天3晚峴港、
順化的世遺魅力之旅！



海口出發~下龍灣4日遊 **郵輪3天2夜**

原價28,900 每人NT\$ **12,800**起(未稅)

航程：海口→下龍灣→海口

日期：2015/11/4~2016/3/23 週三台灣出發

海口出發~峴港+順化5日遊 **郵輪4天3夜**

原價30,900 每人NT\$ **13,900**起(未稅)

航程：海口→峴港→順化

日期：2015/11/8~2016/3/27 週日台灣出發

完美邂逅

上順 (02)2517-1157 (04)2201-1733 (07)222-6611 交匯甲0813 品保北0446 良友 (02)2507-2323
 大登 (02)2531-2541 (04)3500-2289 (07)951-1858 交匯甲0807 品保北0644 新進 (02)2561-7788
 永業 (02)2515-5998 (04)2206-5888 (07)291-9988 交匯線2048 品保北0537 捷利 (06)3588-255



全新航線 完。美。啟。航

Libra 天秤星號
11/4起
海口啟航

Aquarius 寶瓶星號
11/3起
基隆週週出發

沖繩航次 基隆週週出發 全年無休
麗星郵輪寶瓶星號 適用航程：2015/11/3~2016/3/25

5天4夜沖繩雙嬉假期

指定週日 2人1室 每人NT\$ **13,250**起(未稅)

3天2夜石垣島假期

指定週日週二 2人1室 每人NT\$ **6,100**起(未稅)

3天2夜歡樂海洋假期

每週五出發 2人1室 每人NT\$ **6,450**起(未稅)

2天1夜歡樂海洋假期

每週四出發 2人1室 每人NT\$ **3,050**起(未稅)



由心領航



(04)2320-3311 (07)241-4191 交聯部2126 品保室0480
(04)2328-5123 (07)716-1234 交聯部0039 品保室0025
(07)335-1250 交聯部2073 品保室0008

facebook 搜尋 麗星郵輪

備註：優惠餘額數量有限售完為止。
其他未定事宜，請洽麗星郵輪
或麗星郵輪合作的旅行社！

優質嚴選 · 當今推薦

搭南航 遊神州



桂林

桂林世外桃源、船遊漓江、
象山纜車6日



· 船遊漓江、銀子岩、印象劉三姐、五
星級山水度假酒店

9,900元起(含稅)

鄭州

中原登封.洛陽.雲台山6日



· 龍門石窟、雲台山風景區、少林寺、
應帝故里景區、黃河遊覽區(含航船)

13,900元起(含稅)

貴陽

黃果樹瀑布、萬峰湖、馬嶺
河雙秀6日



· 布依聖母雙乳峰景區、黃果樹瀑布、
弘濟寺、甲秀樓、5星級酒店晚餐

14,900元起(含稅)

長沙

魅力張家界(商務三排車)~
楊家界、天門山、寶峰湖、
鳳凰九景8日



· 張家界國家森林公園.天門山國家森林
公園.金鞭溪.黃龍洞
· 天空步道

19,900元起(含稅)

東北

東北冰雪節6日



· 哈爾濱冰雪節+冰天大世界+太陽島雪雕
· 伏爾加莊園含冰雪活動

19,900元起(含稅)

貴陽

醉美貴州-織金洞、西江苗寨、
荔波大小七孔、黃果樹豪華
8日遊



· 黃果樹瀑布風景區、西江千戶苗寨、
大小七孔景區
· 中國百老匯的《多彩貴州風》秀

19,900元起(含稅)

東北

東北冰雪節滑雪8日



· 冰雪大世界+雪雕展+雪遊
· 中國夢幻雪鄉
· 亞布力滑雪度假

24,900元起(含稅)

烏魯木齊

南疆帕米爾高原、龜茲古城
庫車、溫宿大峽谷、卡拉庫
裡湖7日(喀什單飛)



· 大漠風光:塔克拉瑪干沙漠+墨玉峽谷
· 喀什:艾提尕爾清真寺、老城區、香妃墓
· 庫車:克孜爾千佛洞

29,900元起(含稅)

欲知更多南航特惠專機與航線消息，請快登入官網或粉絲專頁。

global.caslr.com

facebook 中國南方航空

中國南方航空
CHINA SOUTHERN

恆興 (02)2567-6310

康福 (02)2561-0061

山富 (02)2551-8866

信安 (02)2508-1181

西南 (02)6602-6988

雄獅 (02)8793-9666

易遊網 (02)2509-3661

五福 (02)2545-1338

鳳凰 (02)2537-8228

全華 (02)2740-2977

大安 (04)2295-2117

東南 (02)2551-7565

大眾 (02)7701-6189

豐泰 (02)7736-6789

中國南方航空 12/16 樂遊雙城



羅馬

✦ ROME ✦

永·恆·之·都

基督城

✦ CHRISTCHURCH ✦

燦·爛·花·園



當 義國情調 遇上 南島風情

中國南方航空12/16起開航

義大利羅馬、紐西蘭基督城、每週3班

與您徜徉魅力國度！

台北-基督城 可搭配 雪梨、墨爾本、布里斯本、珀斯、奧克蘭 17,000 元起 (含稅)

台北-羅馬 可搭配 巴黎、倫敦、法蘭克福、阿姆斯特丹 12,000 元起 (含稅)

航線/航司	飛機號碼	起飛時間	抵達時間	每週班數
台北-廣州	CZ3088	14:30	18:35	1234567
廣州-基督城	CZ817	00:50+1	17:10+1	_2_5_7
基督城-廣州	CZ818	22:30	08:30+1	_2_5_7
廣州-台北	CZ3087	11:28+1	13:30+1	1234567

航線/航司	飛機號碼	起飛時間	抵達時間	每週班數
台北-廣州	CZ3088	14:30	18:35	1234567
廣州-羅馬	CZ845	21:30	08:15+1	1_2_5_7
羅馬-廣州	CZ846	12:35	09:45+1	_2_4_6_7
廣州-台北	CZ3087	11:28+1	13:30+1	1234567

欲知更多南航特惠機票與航訊，請快登入官網或粉絲專頁。

global.csair.com

facebook 搜尋 南方航空-台灣



康福 (02)2561-0061
易遊網 (02)2509-3661
東南 (02)2551-7565

山富 (02)2551-8866
五福 (02)2545-1338
大眾 (02)7701-6189

信安 (02)2508-1181
鳳凰 (02)2537-8228
豐泰 (02)7736-6789

西南 (02)6602-6988
全華 (02)2740-2977
恆興 (02)2567-6310

雄獅 (02)8793-9666
大安 (04)2295-2117

華航集團與成大 共推產學合作

撰文／劉彥廷
圖片提供／華航集團



▲(左2起)華航資深副總高星漢、華信總經理韓梁中、華航總經理兼華信董事長張有恒、成大校長蘇慧貞、華航董事長孫洪祥、成大管院院長林正章、成大交管系系主任廖俊雄、成大校友中心主任蕭世裕。

華航集團於11/8與國立成功大學簽署「航空人才培育策略合作框架」備忘錄、3方共同規劃開辦「民航學分學程」，並由華信航空董事長張有恒親自授課，提供專業師資，傳承業界知識與實務經驗，帶領莘莘學子學習運輸管理的專業知識。

華航董事長孫洪祥表示，華航、華信與成大共同推動的「民航學分學程」，這次特別針對「經營與管理」規劃課程內容，為航空公司運作的核心，將對學子有莫大助益。華航希望與成大的產學合作，培育更多航空產業的高素質人才，今後也將進一步擴大與成大的合作。

華航總經理兼華信董事長張有恒也表示，他在成大教學貢獻精華的30年，他到華航一直將推動與成大產學合作做為使命，很高興今天能落實雙方合作的承諾。期待今日的合作開端，未來更能朝一起成立民航學院為目標，增進產學密切合作，共創產業、學校、學生3贏。

2016年月曆 天天精彩

華航2016年全新月、桌曆搶先亮相！2016年主題為「天天精彩」，開春以華人傳統拜年祈福，揭開新一年的序幕，帶領旅客紙上翱遊荷蘭、日本、德國及美國等華航重要航點城市的節慶特色與自然風光。

今年邀集25位優雅親切的華航集團空地勤人員參與拍攝，其中更首次加入男性組員，規模史上最盛大。華航2016年月、桌曆從



台灣啟程，探訪世界各地。1、2月「台灣龍山寺新春拜年·風調雨順國泰民安」；3、4月「荷蘭庫肯霍夫鬱金香花季·用朝氣和春天問好」；5、6月「日本大阪天神祭·心花朵朵開」。7、8月「華航嶄新機隊—A350向航空界的新星致敬」，預購2016年第3季起華航訂購14架全新A350客機將陸續交機，未來規劃飛行歐美長程航線，延續新世代客艙品牌理念；9、10月「德國慕尼黑啤酒節·跟世界一起用笑聲乾杯」；11、12月「美國紐約時代廣場跨年·幸福倒數迎新年」，迎接嶄新的一年。

雲門彩繪機執行馬習會 固平專案專機

撰文／劉彥廷
圖片提供／華航集團



▲總統專機「固平專案」圓滿完成。

馬英九總統日前搭乘華航專機飛赴新加坡出席「馬習會」，華航特別安排去年6月才交機的A330-300雲門彩繪機接待，於11/7清晨6點由松山機場出發；並於11/8清晨1點35分抵達桃園機場，圓滿完成本次專機任務。

此次總統專機由資深副總楊辰擔任隨機領隊，共安排2組空勤組員執勤，來回程各有4位機師及13位空服員。前艙飛航組員部分，由航務處協理廖威智及A330總機師于卓率領機師團隊飛航。後艙客艙組員則由空服處組長向夢麟及許淑伶率領的空服團隊服務。

華航身為台灣航空業領導品牌，多次執行總統專機任務，也不遺餘力推廣台灣文創至世界舞台。此次總統專機「固平專案」特別安排A330-300機型的雲門彩繪機飛航，展現台灣文創特色，A330-300機型共有商務艙30個、經濟艙277個，共307個座位；期待透過元首出訪的機會，讓海外旅客領略台灣深厚的文化內涵。

華航親子臥艙超值促銷

為回饋旅客，華航777機型飛航洛杉磯／舊金山／紐約／法蘭克福航線，特推出親子臥艙淡季促銷價如下：

開票日	即日起~11/18	11/19~12/31
搭乘日	9/16起	11/19~12/9 12/24~2016/1/31 2016/2/9~5/31
旅客數(每組)	每組優惠價(單程)	每組優惠價(單程)
1	18,000	18,000
2	9,000	9,000
3	3,600	3,600

註1.每一組FAMILY COUCH包含3個相連座位，每班計10組共30個座位。
註2.航班起飛前330天一起飛前24小時開放加購「親子臥艙」並提供選位。
註3.«親子臥艙»三種基本模組：

每組旅客人數	基本組合
3	1成人+2兒童 OR 2成人+1兒童
2	1成人+1兒童 OR 2成人
1	1成人

海南航空



賀！優異飛航服務榮獲世界旅遊大獎3大獎項 國際航線再拓展 12月開航西安—羅馬、雪梨、東京

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／海南航空



▲（左起）海南航空台灣分公司客戶經理張璇、台灣中航信董事總經理張麗麗、五福旅遊票務部協理蔡素雲、西南愛旅遊票房證聯合中心經理林美莉、海南航空台灣分公司總經理邢舟、恆興旅行社總經理沈偉德、台灣中航信產品經理蕭芳芳。

海南航空勇奪2015年度世界旅遊大獎（World Travel Award，簡稱WTA）3項大獎。2015年度世界旅遊大獎頒獎典禮在香港海景嘉福洲際酒店順利舉行，海南航空在眾多入圍的知名航空公司中脫穎而出，一舉攬下2015年「亞洲最佳商務艙」、「亞洲卓越客艙服務獎」、「亞洲最佳商務艙空服人員獎」3項大獎。

據悉，這是海南航空繼2013年、2014年榮獲WTA「亞洲最佳經濟艙」、「亞洲最佳商務艙」後，再度榮獲WTA亞洲區大獎。在此次亞洲獎項中入圍3項獎項的提名中，與多家知名航空公司一同角逐，海南航空最終憑藉高品質的客艙服務水準及持續多年的服務創新，突破重圍獲得獎項。

目前，海南航空已開通覆蓋中國，輻射亞洲、北美和歐洲的航線網路，

海航X中航信 聯合訂位開票促銷活動

為了感謝同業支持，海南航空與中國航信於2015/7/6~9/6（開票日），針對台灣地區eTerm系統訂位OP及開票人員贈送7-11超商禮券，除此之外，還有額外加碼送禮券、各樣精美獎品以及APPLE WATCH大獎。此活動前3名分別由西南愛旅遊、五福旅遊、恆興旅行社獲得，並於11/9進行頒獎，由海南航空台灣分公司總經理邢舟、台灣中航信董事總經理張麗麗頒出獎項。

擁有787、330等舒適客機組成的年輕機隊，並努力提供日益完善的飛航服務，近期更宣布將再開通西安赴歐洲、澳洲、日本的航線，體現海航豐富的國際航網布局。

12/9開通西安—羅馬 12/23再拓西安—雪梨、東京

此外，海南航空正式宣佈將於12/9開通西安至羅馬、12/23開通西安至雪梨、西安至東京直飛航線。

羅馬、雪梨、東京航線是海南航空緊密圍繞大陸陝西省國際航線「絲路聯通、美澳直航、貨運突破、周邊成網」發展方針的重點國際航線。特別是西安—羅馬航線的開通，不但連接了古絲綢之路起點與終點，更將進一步加快陝西「空中絲綢之路」的搭建，加強陝西與歐洲、澳洲以及東亞地區經濟文化交流與合作，配合西安國際化大都市建設，打造國際樞紐。

近年來，海南航空國際化戰略出現了加速態勢，截至目前，僅2015年就開通了包括重慶—羅馬、北京—聖荷西、上海—波士頓、上海—西雅圖、北京—布拉格等洲際航線，加上12月西安開航3條國際航線，以及剛剛宣佈將於2016年北京—曼徹斯特航線的開通，使其全球航線網路布局進一步完善。

航班時刻表

	航班號	出發地	起飛時間	目的地	抵達時間	班次
西安—羅馬	HU7971	西安	1:00	羅馬	5:55	__3__6_
	HU7972	羅馬	12:40	西安	06:00+1	
西安—雪梨	航班號	出發地	起飛時間	目的地	抵達時間	班次
	HU7993	西安	17:10	雪梨	07:20+1	__3__7
	HU7994	雪梨	10:15	西安	18:40	1_4__
西安—東京	航班號	出發地	起飛時間	目的地	抵達時間	班次
	HU7927	西安	8:05	東京成田	13:25	
	HU7928	東京成田	14:25	西安	19:00	1_3__6_

卡達航空全權營運香港—杜哈航線

提升香港國際樞紐競爭力 鞏固市場領導地位

撰文／林蘭芬
圖片提供／本刊圖庫

自2016/2/16起，卡達航空重新全權營運香港—杜哈航線，每日2班，卡達航空集團行政總裁阿爾巴卡大使閣下(Akbar Al Baker)表示：「卡達航空重新全權營運每日2班香港往返杜哈的航線，將可提升在香港的競爭力，並鞏固市場領導地位。2016年是卡達航空在香港發展的第10年，自2016/2/16起，於香港飛往杜哈哈馬德國際機場的2班航班上，為香港旅客提供屢獲SKYTRAX殊榮肯定的服務。」

阿爾巴卡大使閣下指出，該航線先前由國泰航空於2014年3月共同營運，因航線的營運變動，將為原本預訂泰航空營運香港—杜哈航班的旅客，於2/16起安排乘搭由卡達航空營運且航班時間相同的班次，影響不大。

香港—杜哈航班表

航線	航班編號	起飛時間	抵達時間	每週班次
香港—杜哈	QR815	01:20	05:20	每日
	QR645	18:30	23:25	
杜哈—香港	QR640	01:50	14:25	
	QR816	07:50	20:50	



▲香港—杜哈航線自2016/2/16起由卡達航空全權營運。

國泰航空 桃機貴賓室重新啟用

撰文·攝影／王政



▲國泰航空於11/11正式啟用桃園國際機場新貴賓室。

繼東京羽田機場、馬尼拉及曼谷國際機場貴賓室陸續啟用後，國泰航空位於桃園國際機場的貴賓室也於11/11重新啟用。全新貴賓室佔地約379坪，可容納約245人，以溫暖的設計風格，搭配柔和的音樂，以及提供旅客美食的「風味坊」與飲品的「悠然吧」等硬體設備，為頭等、商務旅客提供舒適而具格調的環境。



▲全新貴賓室為頭等、商務旅客提供舒適而具格調的環境。

國泰航空／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添於貴賓室開幕致詞時表示，國泰航空新貴賓室全面演繹國泰的新品牌形象，利用舒適的空間與設計，為旅客建構一個舒適的環境，如同國泰航空標語般，享受「翱翔人生」的旅遊體驗。

十一月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

◎ 常回家看看！秋高氣爽，踏青最好。請問雄奇壯觀的雲台山風景區在河南哪座城市呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 焦作

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十一月中獎名單
將在十二月初統一公佈！

日遊 訂單如雪片般飛來！

航空給力、雪の吸引力、文化魅力、業者賣力+PAK齊心合力 5力全開

根據日本政府觀光局統計，2015年10月已經突破去年旅遊282萬人次的紀錄，加上航空公司不斷增班與新開航點，以及過去一年多來日幣衰退、二線城市知名度提升，讓日本旅遊不斷創下銷售紀錄。而時序來到冬季，9/29北海道下第一場初雪，賞雪、戲雪、雪祭等主要活動也備受注目，旅行業者也趁勝追擊，推出以「雪」為題的產品，開打2015最後一波雪戰。

撰文／張偉信 圖片提供／本刊圖庫



日本冬季 5力全開！

航空給力、雪の吸引力、文化魅力、業者賣力+PAK齊心合力
延續前3季火熱銷售氣勢

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



航空×鐵路完美結合 赴日旅遊不再「斤斤」計較

中華航空

一次玩轉東京、東北、北海道

華航與JR東日本集團合作，規劃機票+車票的超值套票，購買「華航愛東北·東京北海道JR縱貫遊」，即可享有華航（新千歲進—羽田出／新千歲進—成田出／羽田進—新千歲出／成田進—新千歲出），搭配JR列車（札幌站→東京站／東京站→札幌站）之優惠合購價。透過華航雙點進出，一趟旅程便能體驗東京、東北，以及北海道，不走回頭路，行程更加精彩，成為赴日旅遊的最新選擇。



復興航空

旅行的幸福密碼 好禮雙重送

復興航空多年來積極投入龐大的運力布局日本市場，先後開拓如東京、大阪、沖繩、札幌、函館、旭川等6大航點。復興航空引進全新A330後，分別投入北海道、東京、大阪等航線，透過Daily 2的龐大運力，為市場帶來更多元的銷售選擇。

此外，並推出A330「旅行的幸福密碼」專屬好康活動，包括第一重「免費行李公斤數提升至30公斤」，讓旅客能夠輕鬆買更多。第二重「贈送機上免稅品購物金330元」。



日本航空

2件23公斤買到爽

日本航空擁有綿密的國內航網，JAL PAK藉由名古屋、東京中轉北海道、青森航點，可以一探札幌雪祭、藏王樹冰，還有即將在2016年志摩市舉辦的G7高峰會，將成為明年度熱門旅遊話題。此外，加上2件23公斤的行李配額，可讓台灣旅客購物更過癮。



銷售4大趨勢不可不知

趨勢1. 除了一手機票 還要包房包車包出團

日本觀光振興協會村上旭指出，一線城市因為交通方便，來往航班綿密，飯店供不應求，無論何時東京、大阪住房率都超過90%。專營日本線的業者，如山富旅遊均有一手機票、北海道至沖繩均有專屬包車、一線城市全年度包房，並聘請10位手配，提供同業最即時的資訊，而風采旅遊也在北海道擁有自有全新巴士陣容，保證入住海景溫泉房，讓產品更加有保障。

趨勢2. FIT發展態勢強勁 2線城市更有利可圖

旅遊業者指出，一線城市競爭白熱化，團體主打二線城市，目前因台灣旅客較不熟悉且可索取的資料有限，極具入場商機。如伊豆靜岡PAK與伊豆半島觀光協會合作，推展高爾夫產品；金龍旅遊則攜手廣島縣商工勞動局觀光課，打造創新市場的「廣島ぶらぶらGO 5日」等，均為成功範例。

趨勢3. 開發主題、高端產品 誘發消費者出遊意願

根據日本政府觀光局統計，2014年台灣旅客訪日超過4次的有26.7%、超過10次的有14.5%，團體旅行佔44.4%。由此可見，日本高度吸引回頭客，業者產品包裝需要推陳出新，積極開發主題、季節性產品，才能不斷吸引旅客青睞。明年度4月立山黑部開山、瀨戶內海藝術季、高爾夫球團等產品，均可提供同業掌握話題商機。而金字塔頂端的旅客，也是各大業者極力開發的客源之一，因此如山富旅遊明年獨包九州7星級列車，打造超高端日遊，滿足旅客尊榮體驗。

趨勢4. PAK齊心合力 包機直飛優勢

為了突顯冬季旅遊獨特賣點，業者運用PAK合作包機方式，打造冬季限定的旅遊線路，使產品更具競爭力。例如東北著名的藏王樹冰，神奇又夢幻的自然造型，是冬季旅遊的一大吸睛亮點，若從東京進出，拉車至山形至少3小時以上車程，相當辛苦，而透過明年1月起的華航山形包機，桃園直飛山形，省去舟車勞頓，產品更具競爭力。



冬季限定活動登場！

藏王樹冰祭

每年2月中旬「雪 & 炎的饗宴」每逢鑑賞藏王樹冰的時期都會舉行各式各樣的活動。特定日期能欣賞「樹冰光芒四射」，並免費開放冬季關閉的露天溫泉成了「雪見大露天風呂」，還有精彩的雪上煙火大會。

札幌雪祭

每年2月上旬，札幌雪祭在大通會場、TSUDOMU會場、薄野會場3個會場舉行，會展示大約250座的冰雕及雪雕。在大通會場除了高達15公尺的大雪雕，還有札幌市民創作的雪雕共大約150座的冰雕及雪雕可觀賞。

合掌村冬季點燈

每年最受矚目的活動就是冬季點燈，白川鄉已於官網公布2016年冬季點燈日程表。從1/16登場，在23、24、30、31日以及2/7、14日進行共7次夜間點燈，點燈範圍包含和田家、明善寺、西側、かん町、下ゴソ附近等，點燈時間為17:30起至晚上19:30分。

山富旅遊

日本線32人堅強團隊 系列、客製、高端產品盡展專業
九州產品熱銷中！全台獨包九州7星級列車明年6月登場

產品包裝優勢

1. 2016年6月獨包九州七星級列車。
2. 華航福岡進出，早出晚回，旅遊時間最充裕。
3. 九州全覽之旅，全市場最低價。

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／九州七星級列車



▲（中排右3起）山富旅遊產品部資深副總經理蔣佩倫、山富旅遊日本線經理胡浩欽與日本線全體同仁合影。



①九州七星級列車風格高貴，每每推出總是供不應求。
②山富旅遊採中華航空福岡進出之早去晚回航班，包裝出多樣且豐富的行程。

山富旅遊深耕日本線多年，目前已建構出32人的堅強團隊，團控、線控人員平均年資10年。資深且專業的操盤者，讓山富旅遊除了提供一般wholesale旅行社的系列團外，針對客製化、高端產品的開發格外重視，一手掌握百選飯店、5星飯店、米其林餐廳等資訊，並注重服務品質，為同業進行嚴格把關。

有鑑於日本房間、遊覽車供不應求，山富旅遊為掌握完善的地接資源，在東京、大阪等重點大城市進行包房、日本全國性包車。此外，10位手配人員即時回覆訂房訊息，提供同業最貼心、迅速的服務。

九州七星級列車6／4出發 瞄準金字塔頂端玩家

近期九州旅遊崛起，成為最受歡迎的二線旅遊目的地之一，為了提供給金字塔頂端玩家全新的日遊選項，山富旅遊即將於明年6月獨包「九州7星級列

車」，以2天1夜的奢華火車行，暢遊長崎、佐賀。航班搭配中華航空福岡進出、早去玩回航班，讓旅客足足享有5日旅遊時光。

山富旅遊日本線經理胡浩欽表示，每列九州七星級列車僅有14個房間，均備有獨立的衛浴設備，整體風格完美融合日式、西式，呈現高貴典雅又懷舊的日式風情，列車上的休憩環境、美食佳餚媲美5星級飯店，每年開賣總是吸引政商名流搶購。因此，山富旅遊已包下6／4出發之2天1夜的列車航次，僅限30位旅客，敬請把握絕佳機會。

南北九州全覽市場最低價 嘗ORANGE列車懷舊便當

山富旅遊的「【南北九州全覽】高千穗峽真名井瀑布、萌熊廣場、ORANGE肥薩鐵道、綾照葉大吊橋雙溫泉5日」產品直售價26,900元起，相較於同等級產品價差約7,000元，保證市場最低價！在遊程中的「ORANGE肥薩鐵道」，

由山富旅遊獨包，旅客將免於併車之不便，享受山富旅遊提供的貼心服務。胡浩欽特別介紹火車上的懷舊便當，雙層六角形的餐盒中，盡是日式傳統美食。此外，2晚下榻位於宮崎、阿蘇的溫泉飯店，優享泡湯樂趣。

FUN寒假～升等1晚5星 呼子海中餐廳視覺、味覺雙享

「【FUN寒假～升等1晚5星飯店】2晚豪斯登堡、呼子海中餐廳、KUMAMON萌熊電車、別府海地獄、湯之花小屋5日」產品於1～2月（除春節期間外）升等1晚福岡市區5星飯店，搭配2晚豪斯登堡，盡情暢遊亞洲最大休閒度假主題樂園，特別推薦親子一同出遊。

另外，市場獨家使用的「呼子海中餐廳」，享用價值3,000元日幣的活烏賊刺身料理。海中餐廳除了可以欣賞一望無際的海景外，還有可觀海底美景的海面下用餐空間，雙雙滿足旅客的視覺、味覺。



UNIVERSAL

日本 冬雪 之約

【南北九州全覽】高千穗峽真名井瀑布、
萌熊廣場、ORANGE肥薩鐵道、
綾照葉大吊橋雙溫泉5日(華航早去晚回)

櫻之馬場、磯庭園 同業價 **24900**起

愛上南九州~青島神社.照葉大吊橋.
十字海愛情.日向岬.克魯斯之海.
高千穗峽散策.溫泉5日(宮崎進鹿兒島出)

霧島神社、海豚島 同業價 **22900**起

【FUN寒假~升等一晚五星飯店】
兩晚豪斯登堡、呼子海中餐廳、
KUMAMON萌熊電車、別府海地獄、
湯之花小屋5日

門司港、金鱗湖、博多運河城 同業價 **27900**起

《幸福北海道》
雪上活動·星空夜景·夢幻星形五稜廓·
忍者奧妙·浪漫小樽·螃蟹溫泉5日

戲雪好禮三重奏：耳罩.手套.止滑鞋套
雪上活動三體驗：雪盆.香蕉船.雪上摩托車 同業價 **25900**起

《冰COOL北海道》天都山流冰館·
雪上活動·網走監獄·釧路濕原·
摩周湖·螃蟹溫泉5日(旭川/千歲)

札幌白色樹燈節.旭山動物園.摩周湖 同業價 **26900**起

【促銷回饋】江之島電鐵·鎌倉大佛·
東京迪士尼·拉麵博物館5日

橫濱紅磚倉庫區、隅田川遊船 同業價 **20900**起

愛上三都~京都伏見稻荷社東大寺.
哈利波特.環球影城5日

清水寺、嵐山、大阪城、西陣織會館 同業價 **24900**起

五星四國小豆島.祖谷溪秘境.淡路島威士汀·
道後溫泉美食5日

寒霞溪公園.今治毛巾美術館.金刀比羅宮 同業價 **33900**起

【冬季促銷】北陸白川鄉合掌村·
小布施栗子散策·地獄谷野猴泡湯·
金澤兼六園溫泉超值5日

善光寺、飛驒高山、冬茶屋街 同業價 **22900**起

漫活沖繩~ORION啤酒廠·北谷美國村·
瀨長島島嶼部落·美之海水族館·
玉泉洞王國村·黑糖工廠DIY 4日

古宇利島大橋.Ti-nu海灘.美國村.國際通 同業價 **17900**起

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

能登假期PAK

華航山形包機 帶您輕鬆暢遊藏王樹冰
入住4晚溫泉飯店 專業教練指導滑雪行程

產品包裝優勢

1. 華航包機直飛山形，省時又舒適。
2. 2段纜車全面欣賞藏王樹冰和霧冰之美。
3. 安排專業滑雪教練指導，3小時體驗滑雪樂趣。

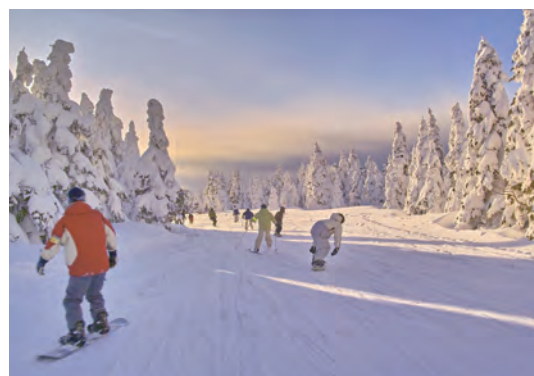
撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅行社日本部北海道、東北線梁露文。



▲能登假期打造市場上最完整、精彩的藏王樹冰行程。



▲行程安排專業教練教學指導，讓旅客也能輕鬆體驗滑雪樂趣。

◀搭乘纜車從空中欣賞霧冰是最熱門的旅遊方式。

由名生、東南、時報、理想、翔笙、豐年等菁英業者所組成的「能登假期PAK」，透過包機穩定機位之優勢，配合精彩豐富的行程、創新高品質的食宿安排，向來在市場上締造出亮眼的銷售成績。

針對今年冬季，能登假期特別安排華航山形包機，推出「東北山形藏王樹冰·飯豐雪樂園·最上川賞雪輕舟5日」以及「東北冰紛戲雪滑雪初體驗·絕美樹冰點燈·狹鼻溪風物詩5日」，帶旅客深度探訪日本東北的浪漫秘境。

掌握穩定房間數 安排3晚日本百選溫泉

東南旅行社日本部北海道及東北線梁露文表示，想要欣賞獨具特色的山形藏王樹冰，市場上多為安排東京進出，而從東京拉車至山形還需3小時以上的車程，在冬天長時間拉車是相當辛苦的一件事，而能登假期透過華航直飛山形優勢，省時又舒適，是產品中最大亮點。

為了讓旅客盡情欣賞冬季獨一無二的藏王樹冰，特別安排2次纜車，一次360

度纜車登高原，近距離貼近神秘的樹冰群，第二段則搭乘中央纜車，透過高視野角度，將一片銀白色壯麗的霧冰美景盡收眼底，更貼心贈送熱咖啡、蛋糕等甜點，給予旅客最尊貴的享受。

此外，還安排阿信的故鄉—山形的最上川，在此搭乘日式古船，一邊聽著船伏悠揚的吟唱，一邊還能欣賞河畔兩岸的絕美雪景，行程悠閒又夢幻，並且前往雪樂園，無限次體驗甜甜圈雪盆，或是挑戰雪上摩托車、雪上香蕉船等刺激玩法，一次滿足大小朋友各種需求。

梁露文強調，行程精選安排4晚溫泉飯店，其中有3晚是日本百選溫泉飯店，包括創立於1644~1647年間老字號的上山溫泉月岡飯店、擁有室內大浴場跟露天溫泉的天童溫泉瀧之湯，以及日本庭園風情的溫海溫泉橘屋等，就是要給旅客最好、最優質的旅程享受。

安比高原滑雪體驗 報名送滑雪鞋套&耳罩

另外，針對喜愛或想挑戰滑雪的旅客，能登假期也同步推出山形滑雪行

程，安排在超人氣的安比高原滑雪場，由專業滑雪教練指導，並且免費提供滑雪衣褲、滑雪板等雪具，讓旅客盡情在此享受滑雪樂趣，晚上則在有如愛斯基摩人的雪屋內用餐，品嚐暖呼呼的日式咖哩和起士火鍋，保證讓旅客吃在嘴裡、暖在心裡。

藏王樹冰在冬季17點至21點間將舉行點燈活動，不同於白日的壯麗景色，透過絢麗的燈光投射下，樹冰顯得更加奇幻與浪漫，此行程中特別帶旅客欣賞樹冰點燈，感受不一樣的黑夜迷幻情調。另外，行程還安排狹鼻溪遊船、江刺藤原之鄉等知名景點。

值得一提的是，因日劇《阿政與愛莉》的帶動下，許多旅客慕名指定參觀威士忌酒廠，行程中也特別規劃參觀與北海道同企業的NIKKA威士忌酒廠，感受單式蒸餾器所釀製的溫醇迷人口感，此景點相當受到上班族及男性客群的歡迎。梁露文指出，2支行程推出以來，市場詢問度非常高，現在報名就贈送止滑雪鞋套與耳罩，針對不同日期出發都推出超值優惠價格，歡迎同業多加逕洽。

日本第一
能登假期

藏王 樹冰

東北山形



中華航空 山形包機 獨樹一格的秘境旅遊魅力

★東北山形藏王樹冰★飯豐雪 樂園、最上川賞雪輕舟5日之旅

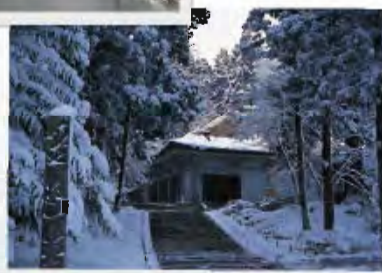
無採
購團

不進
免稅店

- ◆雪國溫室採草莓體驗
- ◆滑雪樂園-雪盆無限暢玩、雪上摩托車、香蕉船
- ◆最上川傳統船歌吟誦伴遊
- ◆日本百選溫泉-天童溫泉、溫海溫泉、上山溫泉
- ◆NIKKA威士忌見學試飲
- ◆360度平台纜車樹冰銀白世界

1/17 直 40900 元
2/18 航 稅

1/21.25.29 直 45900 元
2/2.14 航 稅



★東北冰紛戲雪滑雪初體驗★ 絕美樹冰點燈、狛鼻溪風物詩5日

- ◆《滑雪裝備》滑雪雪具六項組，包含：①雪板組 ②防雪服一套(衣、褲) ③帽子 ④手套 ⑤雪靴 ⑥風鏡
- ◆360度平台纜車樹冰銀白世界~欣賞樹冰點燈世界
- ◆安比高原雪場纜車俯瞰銀白雪景
- ◆小岩井農場-贈送品嚐香純牛奶冰淇淋
- ◆NIKKA威士忌見學試飲
- ◆日本百選溫泉-天童溫泉
- ◆世界遺產~中尊寺·金色堂

1/17 直 41900 元
2/18 航 稅

1/25.29 直 45900 元
2/2.14 航 稅

2/6.10 直 59900 元
航 稅



名生 (02)2502-7588 東南 (02)2523-9199 時報旅遊 (02)2558-9668 理想 (02)7729-1000

翔笙 (02)2507-6677 豐年 (02)2515-0990 台中昭安 (04)2251-6188

風采旅遊

掌握復興航空機位優勢 包裝北海道至沖繩多元路線 賞雪、看海一應俱全 寒假產品上架以利同業搶先布局

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



◀（左起）風采旅遊經理陳玉仙、總經理葉建君、經理林秀靜、副理林忻佑。

▶ 搭乘破冰船出海，欣賞來自北方鄂霍次克海的流冰。

▶ 得天獨厚的山勢地形，造就藏王冰樹群的奇景。



仰賴豐富的操作經驗，風采旅遊推出質量兼具的產品，在旅遊業界建立口碑。掌握復興航空的機位優勢，加上2架全新A330客機投入日本市場，以及經濟艙30公斤、商務艙40公斤的利多優惠，成為包裝北海道、東京、大阪、沖繩……等產品的最佳利器。風采旅遊總經理葉建君指出，日本產品由北到南涵蓋範圍廣泛，尤其冬季更是形成北賞雪、南看海2種截然不同的旅遊路線，提供市場更多元化的選擇。

滑雪、破冰船體驗冰雪世界 年假期間聚焦冬季限定祭典

隨著初雪降臨，北海道轉變成銀白色的冰雪世界，賞雪、滑雪等活動已然成為旅客最期待的體驗。風采旅遊經理陳玉仙表示，「愛戀北海道—破冰船5日」在2016/1/19~2016/3/18期間，分別有每週二、五出發，旭川/千歲進出；每週日、一出發，函館/旭川進出；每週三出發，函館/千歲進出；每週四、六出發，旭川/函館進出；每週四、六、日出發，千歲/千歲進出，每天2班、每週10班，搭配自有全新45人座豪華遊覽車隊，讓行程更加輕鬆舒適。

產品內容帶領旅客大啖3大螃蟹吃到飽，搭乘網走破冰船欣賞流冰，進行雪上摩托車、雪盆戲雪、雪上甜甜圈等多項雪地活動，並前往大通公園欣賞札幌雪祭冰雕展，陳玉仙強調，展出日期為2016/2/5~2016/2/11，恰逢台灣春節假期，是旅客過年期間出遊的最佳選擇。

此外亦有函館冬季彩燈夢幻慶典、札幌銀白色燈彩節、層雲峽冰濤祭等冬季限定慶典，並特別安排入住日本最大級露天溫泉—5星馬可波羅溫泉飯店，讓旅客充分感受北國風情。

關西、東京產品多元紛呈 直飛山形覽藏王冰樹奇景

風采旅遊經理林秀靜指出，「歡樂4都~和歌山彩繪（小玉）電車·環球影城·親子戲雪溫泉5日」帶領旅客前往環球影城，走入哈利波特的魔法世界；在六甲山滑雪樂園體驗刺激有趣的雪上活動；搭乘和歌山電車，與超人氣的小玉站長相見歡。

「日本小東北·世界文化遺產~日光東照宮·龍王峽·鬼怒川溫泉螃蟹5日」安排旅客前往日光東照宮、二荒山神社、輪王寺，感受日本廟宇莊嚴氛

圍，並保留2天自由活動，讓旅客自行規劃東京市區行程，滿足逛街購物的期待。

而「東北山形藏王樹冰·飯豐雪樂園·最上川賞雪輕舟5日」則利用直飛山形優勢，直擊氣勢磅礴的藏王樹冰，並搭乘360度平台箱型纜車從高空俯瞰樹冰群，撼動人心。此外，行程亦安排入住上山溫泉月岡、天童溫泉瀧之湯等日本百選溫泉旅館。

林秀靜也強調，2016年黑部立山產品已上架銷售、搶先開跑，有利於同業盡早布局。

沖繩食宿升等最吸睛 九州寒假產品搶先開跑

風采旅遊副理林忻佑指出，沖繩產品從今年11月到明年1月，主打團體行程結合自由行的形式，並於年節期間推出「2016沖繩迎新春4日遊」，強調住宿升等、餐食升級，以吃好住好贏得旅客好評。行程走訪玉泉洞王國村、北谷海鹽館、美國町、植物園、海洋博物館，最後保留1天自由活動，透過入住市區飯店及鄰近輕軌的優勢，旅客可輕鬆探索沖繩風情。

此外，九州寒假期間產品豐富多元，已全數上架，歡迎同業逕洽。

愛戀

北海道

體驗破冰船之旅/漫步小樽運河/飽覽函館美景

Hokkaido
天天出發!

風采全新自有車隊!
全面提升服務品質!



冰雪樂園 函館夜景 浪漫小樽 破冰船 螃蟹溫泉五日

行程特色

1. 全新自有遊覽車隊
2. 公司自有導遊群
3. 登別:保證住宿馬可波羅飯店(全日本最大戶外泡湯池)
4. 函館:保證住宿平成館(無敵海景泡湯池)
5. 函館晚餐 免費升等 12道懷石料理

出發日期:

- 1/19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31
 2/01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17.18
 19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29
 3/01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12.13.14.15.16.17.18
 19.20.....

● 每日出發2團 ● 每日出發3團(GE、CI)

愛戀北海道函館夜景 螃蟹美食溫泉五日

12/01.02.04.05.06.08.09.10.11.12.13.14
16.17.18.19.20.21.22.24.25.26.27.28.29.31
1/01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12
13.14.15.16.17.18

NET:

23900

12月起,復興直飛北海道航班

日一出發	二五出發	周三出發	四六出發	四六日(增加3班)
函館/旭川	旭川/千歲	函館/千歲	旭川/函館	千歲/千歲

NET:

30900

風采旅遊
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社股份有限公司
台北市建國北路一段80號9樓A室
TEL: (02) 2515-0990 FAX: (02) 2509-3690



選擇風采
保證精彩

喜滿客旅行社

產品包裝優勢

1. 搭配興航一手機位，銷售無後顧之憂。
2. A330飛航東京、大阪、北海道，選擇彈性包裝多元。
3. 現在出發行李再送10公斤，還可享有330元機上購物金。

興航A330飛日本 旅程感受舒適加倍
行李、購物好康多 北海道、東京、大阪任選

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲復興航空以A330飛航東京、大阪、北海道等旅遊勝地。

▶針對旅客喜愛的東京、大阪、北海道、沖繩等部分，喜滿客旅行社推出多元的選擇滿足市場需求。

◀喜滿客旅行社副總經理熊明昌。



復興航空多年來積極投入龐大的運力布局日本市場，先後開拓如東京、大阪、沖繩、札幌、函館、旭川等航點，透過每週42班的充沛運能及多元的航點選擇，為市場建立起最堅強的後盾。

喜滿客旅行社副總經理熊明昌表示，復興航空全新A330於12月起正式直飛北海道、東京、大阪等航線，透過Daily 2的龐大運力，為市場帶來更彈性、多元的選擇。值得一提的是，復興航空在北海道擁有千歲、函館、旭川等航點，天天都有不同飛法及行程安排，可靈活運用、包裝單點和雙點進出的產品。此外，復興航空特別於11/1~12/31期間推出行李公斤數增加10公斤，以及機上免稅商品購物金330元的好康優惠，對於旅客而言誘因大增。

真愛北海道 戲雪最吸睛

隨著北國冬季雪季的到來，喜滿客特別針對旅客最喜愛的北海道戲雪期間推出「真愛北海道~北國雪體驗、函館

百萬夜景、尼克斯海洋公園、3大螃蟹食放題5日」，以及「真愛北海道~北國雪體驗、動感破冰船、尼克斯海洋公園、3大螃蟹溫泉5日」。

若旅客在11月底前報名繳定，還可享有早鳥優惠促銷價，同業只要22,900起的優惠價。由於行程一次囊括尼克斯海洋公園、螃蟹食放題、優質溫泉飯店、函館百萬夜景等亮點，搭配優惠價格，相信能輕鬆創造商機，歡迎同業踴躍洽詢。

真愛遊玩！

時尚東京、魅力關西、歡樂九州

針對深受親子客群喜愛的東京，喜滿客推薦「輕井澤溫泉、小江戸川越、歡樂迪士尼、螃蟹美食5日」，行程最大亮點便是造訪擁有豐富觀光資源，包含賞花、泡湯、賞楓或滑雪，甚至購物等元素的輕井澤，體驗自古以來便是日本天皇最鍾愛的度假勝地。

而「江之島電車、拉麵博物館、歡樂迪士尼溫泉螃蟹5日」中，則是走訪日

本著名動畫《灌籃高手》場景裡，廣受粉絲喜愛的江之島電鐵。值得一提的是，東京行程皆安排全日暢遊迪士尼樂園，讓旅客一次出遊玩得最盡興。

大阪部分喜滿客則推出「歡樂環球影城、有馬溫泉足湯體驗5日」，帶領旅客一次造訪大阪、京都、神戶，搭配環球影城一票到底，讓行程無限歡樂。而「歡樂九州歐風夢幻樂園~豪斯登堡、別府溫泉5日」則是造訪阿蘇火山、湯布院、日本第一長天空散步道~九重夢大吊橋，以及日本百選名瀑~震動瀑布等眾多知名景區，搭配知名的豪斯登堡，行程同樣精彩萬分。

喜滿客亦針對沖繩推出多元的商品選擇，依照飯店等級設定，為同業提供出不同內容的行程與特惠報價。以「陽光沖繩熱情珍珠海洋精彩4日」與「沖繩海洋漫活自主遊4日」為例，最低僅需12,900元起，絕對是為同業創造獲利的最佳夥伴與選擇，歡迎同業逕洽。



真愛日本

無·限·魅·力

復興航空A330專屬好康 ①贈送機上免稅品購物金300元 ②行李托運加量不加價

真愛北海道 復興A330專機

- 函館百萬夜景 浪漫小樽 尼克斯海洋公園 三大螃蟹 溫泉 五日 **NT 21900起**
 - 北國 雪橇 浪漫小樽 尼克斯海洋公園 三大螃蟹 溫泉 五日 **NT 22900起**
 - 北國 雪橇 動感冰船 尼克斯海洋公園 三大螃蟹 溫泉 五日 **NT 31900起**
- 日期: 12/1,2,4,5,6,7,8,9,11,12,13,14,15,18,19,20,21,22,23,25,26,27,28,29,30
 1/1,2,4,5,6,8,9,10,11,12,13,15,16,17,8,19,20,22,23,24,25,26,27,29,30,31
 2/1,2,3,5,6,7,8,9,10,11,12,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29
- 北海道+東北轄境-函館夜景-八甲田山纜車-青函海底列車七日(千葉福岡) **NT 48900起**
- 日期: 12/7,14,15,21,28 1/4,11,16,25 2/1,8,9,15,22,29 3/7,14,21,28

真愛東京滑雪五日 復興A330專機

- 日本東京 冬季雪津高原 滑雪 溫泉五日(單去歐西) **NT 35900起**
- 日期: 12/22 1/5,10 2/16,23 3/8

真愛遊玩 時尚東京 復興A330專機

- 【遊玩東京】江之島電車、拉麵博物館、歡樂迪士尼五日 **NT 21900起**
 - 【歡樂東京】輕井澤溫泉 川越小江戶 迪士尼 螃蟹五日 **NT 22900起**
 - 【饒！東京】駒形電車、海賊船、宮崎駿、迪士尼五日 **NT 23900起**
- 日期: 11/25,28,29,30 12/2,5,6,9,12,13,16,19,20,23,26,27 1/2,6,9,13,16,20

真愛遊玩 魅力關西 復興A330專機

- 歡樂環球影城、有馬溫泉足湯體驗 五日 **NT 22900起**
 - 關西遇見幸福 環球影城、水上巴士、龜岡小火車、清水寺 五日 **NT 28900起**
- 日期: 12/2,3,9,10,16,17,23,24 1/8,7,13,14,20,21,24,28,29,31 2/7,9,10,12,14,15,18,21,25,28

真愛遊玩 歡樂九州

- 九州福事樂 雙溫泉·雙塔悅五日 **NT 23900起**
 - 九州迎新春 親子同歡 雙主題+雙溫泉五日 **NT 25900起**
 - 九州 歐風夢幻樂園-豪斯登堡 別府溫泉 五日 **NT 27900起**
- 日期: 12/1,2,4,8,9,11,16,18,22 1/5,8,12,16,19,20,24,25,27,29,31 2/1,3,5,7,8,10,12,14,15

真愛遊玩 沖繩四日

- 超值-沖繩 海洋懷活四日 **NT 12900起**
 - 超值-風光沖繩 熱情珍珠 海洋精彩四日 **NT 14900起**
 - 風光沖繩 熱情珍珠 海洋精彩4日 **NT 16900起**
- 日期: 11/28,27,28,29,30 12/1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21...-(DAILY)
 1/1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21...-(DAILY)



喜滿客 交通站2184 品保北1631
綜合旅行社

台北 (02)2518-4748
台中 (04)2320-2120

www.smktour.com.tw 同業登入

百威旅遊

東北亞精選登場 輕鬆出發滑雪、賞美景 新春猴禮遊搶先亮相 1、2月份出發最佳選擇

產品包裝優勢

1. 嚴選日韓亮點，輕鬆銷售創商機。
2. 日本戲雪、美食、採果一次滿足，多元選擇一網打盡各類客群。
3. 韓國體驗刺激滑雪，享受冬季韓國之美。

看好今年東北亞市場持續火熱，百威旅遊特別針對冬季、春節推出一系列相關商品，以日本線為例，行程內容便以雪、樂園為包裝主軸，搭配溫泉、美食等亮點，運用龐大的誘因吸引旅客的目光。

北海道部分，百威推薦「滑雪體驗5天」，行程強調先讓旅客體驗滑雪樂趣，再以歡樂的心情走訪道南的海洋公園、熊牧場等有料地，搭配被譽為新北海道百萬夜景的藻岩山纜車，讓行程精彩萬分。而適合親子共樂的滑雪行程，除了推薦囊括雪上馬車、摩托車、橡皮艇等3合1精華的「道南玩雪5天」，亦推出高端版的「破冰船5天」，旅客可以體驗著名的破冰船之旅、走訪旭山動物園欣賞企鵝外，還可享有雪上活動6合1，相當精彩。

針對名古屋過年加班機部分，百威包裝出最早去最晚回的「雪路紀行5天」，加上走訪郡上八幡、高山、白川鄉、高岡大佛、磁懸浮式超高速列車鐵道館等元素，以及入住加賀屋在內的3晚溫泉飯店，十分吸睛。旅客亦可選擇同樣精彩的「賞雪遊記5/6天」，其中6天行程更加入打金箔體驗；而強調舒適旅程的「賞雪漫遊6天」中，則是加入了新穗高纜車、岡山、奧飛驒，以及永平寺賞雪景。

九州部分，百威亦推出春節一次全覽九州亮點的「全覽名湯6天」，行程強調入住喜來登等高端住宿設定，加上指宿玉手箱觀光列車，以及草莓採果吃到飽、滑雪盆，滿足親子客群所需。而2/6、11出發的「雙溫泉戲雪5天」中，則是以採果+滑雪，以及豪斯登堡的光之瀑布等元素吸引旅客目光。「寒假九州戲雪5天」最大亮點則是體驗最受歡迎的熊本熊電車30分鐘，超萌模樣絕對能抓住旅客目光。



▲百威旅遊推出一系列東北亞冬季限定商品，搭配玩雪的相關元素，全面滿足市場所需。

東京進出賞樹冰 南紀多元商品一次登場

針對即將登場的藏王樹冰，百威推薦東京進出的「東北純白祕境5天」，行程擁有賞樹冰、至少2晚溫泉的設定，以及全日東京自由活動等設定，加上早去晚回的航班與仙台新幹線的串聯，讓行程舒適不緊湊。

而寒假加班機部分，百威推出可玩上整整5天的「東京風情雪紀行5天」，以入住新鳩屋加贈送活鮑魚為亮點，搭配箱根遊船、滑雪盆、迪士尼在內的雙樂園，以及全日自由活動，全面滿足旅客需求。

大阪部分，百威則針對口碑優異的南紀推出多元的選擇，以春節為例，便推出早班機的「南紀溫泉5天」，行程加入廣受旅客好評的手繪紀州漆器，並僅針對寒假機票調整微幅售價，相當吸睛。同時亦包裝出午班機的「冬戀南紀5天」，行程搭配小玉電車與黑潮市場。2個行程皆贈送萬元購物金，以及和歌山限定扮手禮，更添誘因。

旅客亦可選擇加入深受親子客群的環球影城與手握壽司體驗的「春遊三都

5天」，或增加神戶遊船、和服巡禮的「四都五星5天」。未來百威除了將推出加入六甲山戲雪元素的行程外，針對農曆年的旺盛需求，百威特別提供3款純南紀的「南紀賀歲5天」，全面滿足市場所需。而四國部分，也擁有廣島進四國出的「四國5天」，以及廣島進高松出的「四國山陰深度5天」，獨特行程設定相當適合多次造訪日本的旅客。

韓國滑雪趣 精彩元素一次掌握

而針對持續回溫的韓國市場，百威特別推出「韓冬滑雪5天」，行程最大亮點便是入住江原LAND，讓旅客在此可體驗賞雪纜車、精彩的表演秀，或是到賭場試試手氣，精彩活動一次滿足；加上High 1滑雪與愛寶樂園等亮點，成為冬季出遊的最佳選擇。

而「雪戀韓國5天」中，不但將可前往昆池岩滑雪場體驗刺激的滑雪外，還可前往雪嶽山國家公園欣賞優美的銀色雪白世界，搭配BIBAP拌飯秀、暢遊樂天世界，並暢遊N首爾塔、東大門市場、南怡島遊船，讓冬天的韓國更加精彩。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



冬遊日·韓

越成=今越有FU

冷冷的冬天想去哪？當然是日、韓啊！
既可享受美食，還可體驗冰雪活動、泡個暖呼呼的溫泉！
絕對是人生一大樂事！

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

日本	北海道道南玩雪 5天~函館夜景朝市·雪上摩托車·三大螃蟹名湯	35,800 起
	關西南紀溫泉五天~手繪紀州漆器·浦島溫泉·伊勢半島·京阪遊	30,900 起
	寒假九州戲雪 5天~豪斯登堡光之祭典·天空步道·採果體驗雙溫泉	33,800 起
韓國	東北純白祕境 5天~日光東照宮·藏王樹冰纜車雪樂園·新幹線	39,900 起
	韓國Super Ski 5天~京畿道滑雪·愛寶樂園·塗鴉秀	14,500 起
	冰原歷險 5天~華川冰釣·滑雪·美人湯·玩樂天·酒莊·拌飯秀	15,500 起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

東京秋楓雙溫泉 5天~伊豆鎌倉古都漫遊·昇仙峽·伊豆踊子號125保證出團(含稅)	29,900 起
南九州鐵道 5天~仙巖園·指宿砂浴·宮崎喜來登送鹿兒島消費券1萬日幣(含稅)	27,800 起
關西冬戀南紀五天~勝浦溫泉·小玉電車·黑潮市場·熊古道伊勢(含稅)	27,800 起
立山黑部&南信州 5天~童話合掌村·金澤兼六園·長野採蘋果(含稅)	29,800 起
北海道道南 5天~羅曼蒂克小樽·三大螃蟹名湯·函館璀璨夜景(含稅)	31,800 起
廣島名湯 6天~出雲大社·足立美術館·山後樂園·鳥取沙丘(含稅)	33,900 起
四國 5天~神隱少女道後溫泉·小豆島之魔女宅急便祕境(含稅)	33,900 起
樂活沖繩 4天~海洋博·半潛艇·水果樂園(含稅)	18,500 起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

輕鬆遊濟 4天~冰雕展示館·摩托車秀(含稅)	8,400 起
慢活濟州-電影博物館·泰迪熊主題館·牛島之旅·韓式美食 5天(含稅)	8,900 起
韓冬滑雪~江原LAND·愛寶樂園·N首爾塔·塗鴉秀 5天(含稅)	15,000 起
韓國Super Ski~京畿道滑雪·愛寶樂園·塗鴉秀 5天(含稅)	14,500 起
限時優惠~嗨翻韓國-小瑞士村·樂天世界·水世界·逛街 5天(含稅)	13,500 起
雪戀韓國-雪嶽山國家公園·小法國村·樂天世界·拌飯秀 5天(含稅)	13,300 起
歡遊釜慶~八公山纜車·文化遺產巡禮·甘村洞·三井動物園 5天(含稅)	14,000 起
超值釜山-海鮮市場·八公山纜車·文化遺產·汗蒸幕體驗 5天(含稅)	12,500 起

東京—宇都宮 巴士直達無縫接軌首都圈 FIT客輕鬆暢遊

大啖美味煎餃、走訪雞尾酒之城、道之驛浪漫村體驗農場樂趣

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

位於北關東的栃木縣鄰近東京，旅客能利用新幹線及鐵道輕鬆前往，若欲選擇更加便利的交通工具，則相當推薦搭乘往返於東京、宇都宮的直達高速巴士「歐洲七葉樹號（マロニエ号）」。對於重遊客與自由行旅客日漸增加的台灣旅遊市場，是最適合搭配東

京進出，近郊旅行的地區之一。而宇都宮市則是栃木縣的門戶，西邊是以世界遺產聞名的日光、東部則為鬼怒川溫泉鄉，作為栃木縣的交通樞紐前往各大觀光地都相當便捷。

宇都宮市擁有豐富的觀光資源，在美食方面有國民美食美譽，被評選為日

本第一的宇都宮煎餃。此外，宇都宮因培育出眾多金獎調酒師，被稱為雞尾酒之城。若想體驗農場、溫泉等樂趣，不妨到餐廳與住宿設施齊備的複合式設施「道之驛浪漫村」走走，來場深度充實的關東近郊輕旅行。

宇都宮推薦交通、旅遊亮點速覽



成田・羽田機場—宇都宮 直達高速巴士「歐洲七葉樹號」

往返於東京成田、羽田機場與宇都宮的直達高速巴士「歐洲七葉樹號（マロニエ号）」，相當適合自由行旅客利用，不僅車班能夠接續一般航空、廉價航空的早班、晚班飛機，成田機場的下車處更設於出境大廳入口。直達巴士無需轉

- 可容納乘客數：40名
- 車內設備：洗手間、大型置物空間
（乘客1人可托運1個大行李箱，重量最多可達30公斤）
- 乘車費用：單程大人¥4,000／兒童¥2,000
- 預約方式：可透過網路、電話預約

乘其他交通工具，可說是最適合自由行旅客前往栃木縣的交通手段。

宇都宮煎餃



宇都宮市以日本國民美食—煎餃而聞名，並擁有煎餃之都的美稱，市內販售煎餃的店家約有300多家，而當地最知名的宇都宮煎餃更約有70多家的連鎖店，且各家滋味皆不同，最適合來趟煎餃巡禮，尋找心目中最難忘的滋味。

道之驛浪漫村



道之驛浪漫村於2012年開幕，去年共吸引超過120萬旅客造訪，這座嶄新的複合式園區中包含天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售、住宿等設施，餐廳方面擁有提供西式餐點與當地生產啤酒的「小麥樂園」，以及提供日式餐點的「柚庵」，作為新穎的旅行商品素材可說是相當適合。

- 餐廳可接納人數
小麥樂園：90人（團體旅客）／柚庵：40人

雞尾酒之城—宇都宮



宇都宮不但是煎餃聖地，同時也是享譽盛名的雞尾酒之城。這裡培育出許多在日本各大調酒比賽過關斬將、屢屢奪冠的調酒師，據說這些調酒師水準非常高，其技巧幾乎能與東京銀座的調酒師並駕齊驅。此外，更有眾多日本第一的調酒師選擇在此開業。

更多栃木縣宇都宮市的相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

撰文／林靜瑩 圖片提供／拉格娜登堡、蒲郡市

拉格娜登堡全新投影秀登場 璀璨冬季愛知蒲郡市



▲日本首座3D汽車投影秀，身歷其境享受追風快感。

位於愛知縣蒲郡市的拉格娜登堡擁有豐富的娛樂設施，如大型購物中心「拉格娜慶典市場」、溫泉、飯店、以及媲美世界頂級SPA的「海療館拉格娜」等，其內部的水上主題樂園「拉格娜海灣」推陳出新的表演秀及隨季節更換的遊憩設施，替三河灣海岸吸引了大批的遊客前往。為迎接即將到來的冬季，樂園也早已做好準備，不僅自11月起陸續推出全新的光雕投影秀，也繼承了往年的傳統舉辦聖誕燈飾活動，並加碼擴大活動場地，為三河灣的夜晚染上璀璨的色彩。除此之外，今年7月乘風破浪來到拉格娜登堡的千陽號居高不下的人氣，仍持續吸引大批航海王的

粉絲們前來朝聖，40分鐘的航程中可以與航海王各人氣角色近距離的互動，讓登船的旅客們直呼過癮。期盼藉由蒲郡市優良的地理位置及其周邊多樣旅遊景點的助力，能吸引更多旅客造訪。

刺激3D投影 體驗飆速快感

拉格娜海灣內多樣化的遊樂設施搭配別出心裁的精彩表演是其擁有超高人氣的原因之一。自11/14起全新推出，日本前所未見的3D汽車動作投影秀「AMAZE」，看豐田汽車LEXUS RC奔馳在高14公尺，寬33公尺的壁面上，長達7分鐘栩栩如生的3D投影，將帶著旅客一同享受高速奔馳的快感。不僅如此，去

年起開始的360度3D投影秀「LA LUZ」以及利用泳池水面作為螢幕投影，搭配表演者在水上的精彩演出，如夢似幻的水上投影秀「AGUA」也重新加入新的元素並再次吸引觀眾目光。

浪漫燈飾點亮拉格娜登堡

冬天是個浪漫的季節，園區內除了推出多樣投影秀之外，11/3登場的光之饗宴也是拉格娜海灣的亮點之一。活動地點位在樂園內新開設的區域，將近5,000平方公尺大的場地上擺放著不同的燈飾，其中作為新區域地標的紀念樹上掛滿亮麗的彩燈，其周圍的草皮廣場上也放置將近3,000盞燈籠，不僅如此，遊客們還必須先穿越利用超過100萬顆燈泡所裝飾而成的七彩拱形橋才能抵達光之草原。當夜幕低垂時，一盞盞亮起的燈使拉格娜海灣搖身一變成為浪漫的璀璨王國。©Eiichiro Oda/Shueisha, Toei Animation



▲千陽號魅力持續發燒，見證航海王魅力。

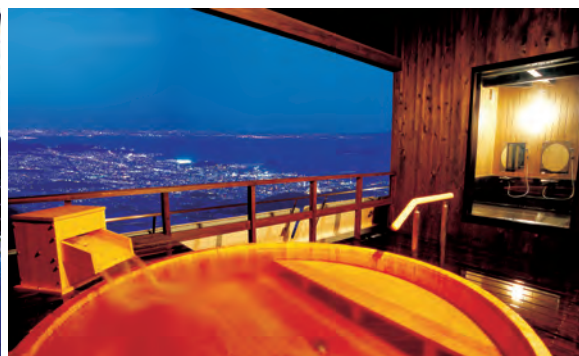
享溫泉、賞竹島 樂遊蒲郡市



▲與對岸僅相距400公尺的竹島竟擁有多樣原生種植物。



▲到形原溫泉療癒身心，釋放疲勞。



▲在蒲郡露天溫泉一邊吹著海風，一邊享受三河灣的夜景。

蒲郡市作為一海岸城市，前有被渥美、知多半島所包圍的三河灣，後有明石山脈圍繞，自古以來就以愛知縣最大的海邊溫泉區聞名，擁有三谷、蒲郡、形原、西浦共4處溫泉區，區域內總計有24間溫泉旅館，可容納

約5,700人。不僅如此，還有眾多大小島嶼羅列其中的三河灣國家公園、擁有獨特植物的國家天然紀念物的竹島、複合型海洋度假村「拉格娜登堡」，以及作為多樣水果如葡萄、橘子、草莓的產地，而有四季都能採收水果的「蒲郡橘

子觀光果園」等豐富的景點位在其中，憑藉著如此得天獨厚的觀光資源，加上離關西機場僅1小時車程的便利交通，蒲郡市也逐漸成為能夠滿足遊客的最佳觀光地點。更多蒲郡市觀光資訊：<http://www.gamagori.jp/tw/>。

名門大洋輪 住宿交通一把罩！

關西×山陰山陽×九州 商品包裝新選擇

撰文·攝影／何昕穎
圖片提供／名門大洋輪



▲(左起)名門大洋輪常務取締役山本哲也、課長衛藤儀仁、部長片田聰。

為紀念新船將於11月29日啟航，名門大洋輪常務取締役山本哲也一行人於11月12日在台北喜來登大飯店舉辦說明會暨晚宴，與台灣旅遊同業進行交流。

名門大洋輪為連接大阪南港與福岡新門司港的瀨戶內海航線夜航遊輪，噸位雖不比其他大型遊輪，但因航線為平穩的瀨戶內海，安全性相對高，也鮮少有欠航問題產生。每日兩個航班，第一班於17:00啟航，隔日5:30抵達；第二班則為19:50啟航，隔

也期望能藉此夜航遊輪，搭配大阪、廣島、福岡進出的飛機航班創造嶄新商品，提供包裝山陰山陽行程一個不同以往的新選擇。周遊5縣能夠降低走回頭路的時間成本，輪船亦提供運送巴士的服務，非常方便(巴士上船含司機一泊二食費用2萬日幣)。

新式輪船檢討過去設備上的不足，推出更為寬廣、舒適的空間與餐飲供旅客使用。住宿房型從膠囊式廂房至備有私人浴室的皇家客房皆有，甚至女性專用套房。另外，也提供可享受瀨戶內海景、夜景的展望浴室、淋浴間、休息室等設施，並能享用座位數充足的自助式餐廳與紀念品商店，船上亦備有免費Wifi讓旅客使用。

費用	第1航班(17:00出發)			第2航班(19:50出發)		
	平日	週五·週末	繁忙期	平日	週五·週末	繁忙期
一泊二食						
皇家艙	¥13,000	¥13,000	¥15,000	¥18,000	¥20,000	¥22,000
豪華艙	¥11,000	¥11,000	¥13,000	¥16,000	¥18,000	¥20,000
一等艙 3人以上/房間	¥6,000	¥6,000	¥8,000	¥9,000	¥11,000	¥13,000
一等艙 2人以下/房間	¥7,000	¥7,000	¥9,000	¥10,000	¥12,000	¥14,000
上等經濟艙	¥5,000	¥5,000	¥7,000	¥7,000	¥9,000	¥10,000

※繁忙期：3月18日~4月5日，7月20日~8月25日。※請提前約1個月預約。

岩手縣長達增拓也訪台 溫馨感謝東北震災台灣援助

撰文·攝影／林靜瑩



◀岩手縣知事達增拓也(左)贈感謝狀與亞東關係協會副參事回部辦事李世丙(右)。

受到東日本大震災重創的日本東北岩手，在各方援助及當地政府居民共同努力之下，如今已逐漸復興。為向台灣表達援助感謝之意，岩手縣長達增拓也特意訪台舉辦岩手縣復興報告會，邀集各復興支援相關人士、航空業者及日台媒體等與會，並期盼藉由此訪台宣傳岩手觀光。

自2014年4月起全線開通的三陸鐵道不僅象徵岩手縣的復興，更在日本電視連續劇《小海女》的加持之下為當地帶來大批觀光潮。另外，在中華航空定期包機的大力送客之下，2014年造訪岩手縣的海外觀光旅客中台籍旅客就佔了近6成，甚至超越震災前的人數。岩手縣未來也將持續推動往返於台灣及花卷機場間的定期航班，期盼能於2017年達成目標。

岩手擁有豐富的觀光資源，四季不同景致如春季雪之迴廊和賞櫻、夏季的盛岡三颯舞祭典、秋季賞楓泡湯行程、以及冬季的滑雪之旅等皆深受遊客喜愛，其他亦有「平泉」、「橋野鐵礦山」兩大世界遺產巡遊，以及可乘坐小船近距離欣賞斷崖峭壁的三陸地區「平底舟船歷險」等體驗，推薦給台灣同業。

日本通上網卡 4G高速新選擇

撰文·攝影／何昕穎



◀K-Opticom行動事業戰略事業群總經理津田和佳(中)，日本通執行董事劉志勝(右二)、昇龍數位科技總經理楊景涵(右一)。

因應台灣旅客赴日旅遊時的上網需求，11/2昇龍數位科技推出的EZ Nippon日本通上網卡正式發表上市，由日本第二大電力公司關西電力集團旗下子公司K-Opticom提供高速光纖網路骨幹支援。

EZ Nippon日本通上網卡上網流量為5GB，並提供熱點分享功能，讓一卡能夠多人同時使用，使用時間為開卡當日至下月月底(亦即11/2開卡可使用至12/31，而11/30開卡同樣只能使用至12/31)，最多可達60天，亦能分次使用，每張售價為台幣899元。昇龍數位科技於上市記者會上表示，比較以往在台販售的日本上網卡，EZ Nippon日本通上網卡不僅為唯一4G速度，網路也相對穩定，於全日本皆能暢通無阻。

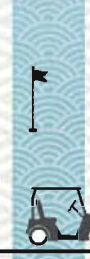
比起國際漫遊的昂貴費用或另外租借wifi分享器的攜帶麻煩，於台灣事先購買上網卡不失為一方便選擇。

漫遊。日本  いずはんとう

感謝 [東伊豆町観光協會] 特別推薦及贊助

伊豆半島

Izu peninsula



日本球場界 / 前3大美食料理

山、森、島、海 / 四個九洞球場

稻取高爾夫球場

浪漫櫻花 / 梅花物語球場

伊豆半島高爾夫假期五天三場

出發日

12/6.13.20.27 1/10.17.24.31
2月份起每週日出發

42900元起



稻取莊溫泉飯店

稻取溫泉いなとり荘



海之兔溫泉飯店

石花海別邸「海うさぎ」



探索伊豆、心之饗宴雙溫泉5日遊

出發日

12/6.13.20.27 1/10.17.24.31
2月份起每週日出發

41900元起



熱川王子溫泉飯店

熱川プリンスホテル



世群旅行社

交觀甲941 · 品保北549



02-2506-3137



0932-253-642

104 台北市松江路51號4樓之3

www.scholiday.com.tw



日本伊豆半島溫泉 · 高爾夫球 台灣總代理

巨大旅遊

印度金三角行程驚爆限量29,900元起！ 全程5星飯店 帶您前進充滿驚奇的浪漫國度



▲巨大旅遊副理林安妮。

巨大旅遊向來以高品質、高水準的行程聞名業界，多年來在市場上累積良好口碑。看好印度旅遊旺季與電子簽證的便利性，巨大旅遊今年冬季搶先推出「5星印度·孔雀王朝7日」，以29,900元起的超吸睛價格（出發日期為2/25、3/8、3/15），打出新一波火熱商機。

透過捷特航空包裝，時間銜接順暢，第一天下午即可抵達德里，行程安排首都德里、世界文化遺產古都—阿格拉，以及粉紅古城—佳浦爾，印度經典金三角行程一次輕鬆暢遊。



感受泰姬瑪哈陵 品嚐美味咖哩 & 烤肉

巨大旅遊副理林安妮表示，印度是個充滿驚奇的國度，除了感受古文明建築藝術之美，更可進而探索印度宗教的精神與內涵，體驗多元種族的魅力。此外，印度是許多旅客嚮往的夢幻之地，透過團體行程安排，旅程舒適且安全，尤其在餐飲衛生條件上，更加有保障。

巨大旅遊精心安排在飯店內用餐，多採用自助式，除了菜色豐富多變，更能讓旅客安心，自由挑選。林安妮強調，許多旅客擔心印度食物不新鮮，其實不然，是旅客對於某些香料使用不習慣，巨大旅遊在安排當地特色風味餐的同時，也特別進行挑選，就是要給旅客最美味及健康的味覺饗宴。

華航直飛包裝 入住紗夢皇宮飯店

行程上除了走訪不可錯過的泰姬瑪哈陵、興建於1565年蒙兀兒帝國首都的阿格拉堡、佳浦爾最著名的景點—風之宮殿、崔波萊市集、富麗堂皇的安珀城堡、拉賈斯坦式與蒙兀兒風格的城市宮殿及皇宮博物館等，以最充裕的時間，帶旅客細細感受古建築的雕刻藝術之美，走入神秘浪漫的故事之中。

另外，透過華航直飛優勢，巨大旅

產品包裝優勢

1. 印度行程29,900元起，價格具競爭力。
2. 華航直飛德里包裝豪華版49,900元起。
3. 伊朗11日搭阿聯酋航空119,900元起。
4. 中亞大絲路5國、以約同步促銷中，產品最多元。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

遊也推出「豪華印度金三角·紗夢皇宮8日」，每週四出發，特別安排入住沙漠中的古皇宮—紗夢皇宮飯店，以及氣派華麗的捷普王宮，如帝王般的住宿享受，行程更贈送瑜珈、紗麗服等體驗，讓旅客完全放鬆、享受於其中。

針對過年期間（2/4、5、6、8、9），推出搭乘印度航空的「印度皇室風華7日」，超值價43,900元起含小費，無疑是過年連假的熱銷首選

搭阿聯酋漫遊伊朗 以約12/12保證出團

巨大旅遊也同步推出「伊朗全覽深度11日」行程，透過SKYTRAX 5星級航空公司—阿聯酋航空的包裝，針對明年2/4、5、6日期出發，推出119,900元起超值價，不但含小費，現在報名早鳥價再省5,000元，可說是難得一見的好康促銷。

不僅如此，「中亞大絲路5國精華18日」深入烏茲別克、哈薩克、土庫曼、吉爾吉斯，以及塔吉克，感受多文化、多民族的異國情調，明年4/26保證出團；另外，「聖地傳說·約旦以色列古文明11日」12/12保證出團，一系列超值行程，歡迎同業把握機會，踴躍洽詢。

▼德黑蘭著名地標—伊朗建國紀念碑。



▶巨大旅遊安排深度精彩的印度行程，帶旅客感受不一樣的驚奇之旅。



◀被聯合國教科文組織列為世界文化遺產—泰姬瑪哈陵。



物超所值

包含三場高爾夫球場(含桿弟)



GOFL

高級球場·高度休閒

高高在尚

★★★★ 泰國高爾夫五日 ★★★★★

1. 實際行程與報價·請以出團日期為準· 2. DM報價只適用持台灣護照且出生地於台灣者· 3. 取消行程或是更改日期·將依觀光局核定之國外(內)旅遊定型化契約辦理·



Day 1 台北→曼谷→The Legacy Golf Club (Natural Park Ramindra)

午：敬請自理 晚：光海鮮泰式風味餐

球車700(1人1台)

Day 2 曼谷→BANGKOK GOLF CLUB 球車700(1人1台)

早：飯店內 午：敬請自理 晚：那通泰式風味餐

Day 3 曼谷→Cascata Golf Club 球車750(1人1台)

早：飯店內 午：敬請自理 晚：建興咖哩螃蟹風味餐

Day 4 曼谷→全日自由活動 或可自費加打Pinehurst Golf & Country Club
→四面佛→最新最夯亞洲最大觀光AISATIQUE夜市→機場

早：飯店內 午：敬請自理 晚：方便夜市逛街 敬請自理

Day 5 曼谷→台北

賠售
下殺

~~市價\$36,000~~

\$22,900

(含稅/含簽/含桿弟)



www.ddv.com.tw

大都會旅行社 (02)2515-7340

交觀綜2063品保字0769

台北市長安東路二段67號十一樓





震撼秋冬 歐美日 買到賺到

2/4~12 北海道函館

百萬夜景·浪漫小樽破冰船之旅·
三大螃蟹食放題·溫泉美食五日

40900 含稅



2/5 法比荷德10日

一次玩四國+巴黎名景+羅浮宮+科隆大教堂

73900 含稅



愛戀北海道~

冰雪樂園破冰船體驗嘉年華
冰瀑祭螃蟹溫泉豪華五日
出發日：1/19開始天天出發

28900 含稅起

愛戀北海道~函館百萬夜景 螃蟹美食三溫泉五日

出發日：12/01開始天天出發

24900 含稅起

世界遺產宮島 岩國錦帶橋 道後溫泉 淡路島漫遊6日

出發日：12/16 1/13.20
2/17 3/9.23

- ◎日本三大古城之首【姬路城】
- ◎日本三大秘境【祖谷溪】
- ◎千年古湯【道後溫泉】
- ◎四國名物【中野烏龍麵學校·烏龍麵DIY體驗】

30900 含稅起

超值南北九州

精選雙溫泉六日

出發日：12/2.5.9.12.16.19
1/2.6.9.13.16 (每周三、六出發)

26900 含稅起

日本九州 尋找好吃好玩

走吧九州~阿蘇草千里、
湯布院溫泉五日

18900 含稅起

東歐秘境克羅埃西亞 斯洛維尼亞10日

出發日：12/3.10.24.31

1/7.14.21 2/11.18.25

16湖國家公園·盧比安納古城·波斯托伊那
鐘乳石洞·杜布羅威尼克五星飯店1晚·
札格雷布五星飯店1晚

59900 含稅起

荷德比法羅浮宮10日

聖誕限定購物去

限定團：12/20.27 1/14

保證巴黎入住3晚

時尚百貨折扣季

巴黎最大La Vallee Outlet廣場

39900 未稅起

奢華夢想 杜拜

超值杜拜·阿布達比圓夢七日

限量日期 11/23(滿).30 12/7.14
1/4.18 2/1.22 .3/7.14

7星級杜拜帆船飯店·阿布達比大清真寺·
哈里發塔·沙漠衝沙·全程四星級優質飯店·
阿拉伯之夜沙漠烤肉

39900 含稅起

國航假期

奧捷波西米亞風華10日

12/3.10.31 1/7.14.21 2/11.18.25

64900 含稅起

義大利北進南出·五漁村OUTLET10日

12/4.18 1/8.22 2/19

64900 含稅起

西葡伊比利半島經典11日

12/12.26 3/5.19

64900 含稅起

德國浪漫經典10日

12/22.29 1/19 2/09

62900 含稅起

德瑞珍愛傳說10日

12/1.8.22.29 1/12.19 2/9.16.23

70900 含稅起

北歐幸福極光10日

12/26.31 2/20 3/19

93900 含稅起

韓真假期

浪漫伊比利【西葡】

直布羅陀珍藏九日

12/3.10.17.24.31 1/7.14.21 2/25

64900 含稅起

捷克布拉格中世紀夢境九日

12/7.14.21.28 1/4.11.18 2/1.15.22.29

72900 含稅起

奧捷波西米亞漫遊九日

12/7.14.21.28 1/4.11.18 2/1.15.22.29

72900 含稅起

米哈巴·土耳其風情畫十日

12/6.13.20 1/3.10.17 2/14.28

47900 含稅起

華航美翻天

美西超值團八日·洛杉磯·環球影城·

西峽谷·聖地牙哥

11/24 12/4.11.21 1/8.22 2/26

39900 含稅起

美西雙樂園八日·洛杉磯·拉斯維加斯·

環球影城·迪士尼樂園

11/24 12/4.11.21 1/8.22 2/26

44900 含稅起

美西西峽八日·洛杉磯·拉斯維加斯·

環球影城·雙outlets

11/24 12/4.11.21 1/8.22 2/26

45900 含稅起



西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊

機票簽證訂房 | 遊覽車接送 **愛旅遊 搜尋**

農曆春節 早鳥特惠

2/7.8

新春上海
自由行五日

國際四星
貝爾特

8800 含稅



中國

買到賺到

2/7

新春吉祥江南

五★喜來登、烏鎮水鄉、鹽官古鎮美食五日
(無購物無自費)

15900 含稅

2/9

玩樂雙城
東北四日

19900 含稅

2/4

重慶、武隆天生三橋+
恩施大峽谷八日 36900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物、無自費) 18900 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、
喜來登八日 20900 含稅

2/5

台兒莊運河古城
玩樂山東八日 23900 含稅

中原古都 洛陽開封
雲臺山六日(無購物、無自費) 22900 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、
峨嵋山、喜來登八日 23900 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、
萬峰林八日 29900 含稅

2/6

瑰麗雲南-昆明、大理、
麗江雙飛雙秀八天(無購物) 43900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物、無自費) 19900 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 23900 含稅

一品時尚北京五日 29900 含稅(滿)

2/7 <除夕>

成都九寨溝+牟尼溝、
峨嵋山、喜來登八日 24900 含稅

福氣武夷山(動車+雙秀)
土樓文化遺產六日 21900 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 23900 含稅

唯美喜來登桂林五日 30900 含稅

新春吉祥江南-五★喜來登、烏鎮水鄉、
鹽官古鎮美食五日(無購物無自費) 15900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 19900 含稅

2/8 <初一>

新春吉祥江南-五★喜來登、烏鎮水鄉、
鹽官古鎮美食五日(無購物無自費) 15900 含稅

台兒莊運河古城玩樂山東八日 25900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 19900 含稅

新春上海自由行五日
國際四星貝爾特 8800 含稅

廈門泉州媽祖永定土樓五日 23900 含稅

一品時尚北京五日 29900 含稅(滿)

2/9 <初二>

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、
萬峰林八日 29900 含稅

瑰麗雲南-昆明、大理、麗江雙飛雙秀八天
(無購物) 43900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 19900 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、
萬峰林八日 29900 含稅

一品時尚北京五日 29900 含稅

2/10 <初三>

一品時尚北京五日 29900 含稅

江西三大名山、鳳凰溝、婺源、龜峰、
景德鎮 溫泉八日(無購物無自費) 25900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 19900 含稅

2/11 <初四>

唯美喜來登桂林五日 24900 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、
喜來登八日 20900 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、
萬峰林八日 25900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 18900 含稅

2/12 <初五>

長白山雪國世界滑雪六日 27900 含稅

台兒莊運河古城玩樂山東八日 21900 含稅

新春遊江南-雙秀五星上蘇杭五日
(無購物無自費) 18900 含稅

成都九寨溝+牟尼溝、峨嵋山、
喜來登八日 20900 含稅

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



廉航新氣象

▼大城寺廟眾多，1991年被列為世界文化遺產。



正港泰國味酷鳥航空誠意啟航



▲酷鳥航空CEO Piya Yodmani (左4)。
▶酷鳥航空採用波音777-200廣體型雙走道飛機。

超值新玩法 3天2夜假期不打折

泰國觀光局推動觀光不遺餘力，加上近日廉價航空有新夥伴—酷鳥航空的加入，將提供台灣與泰國兩地旅行最優惠超值的機票新選擇。早去晚回的經濟飛行時段除了可省去住宿費用與請假困擾外，更讓遊客有完完整整3天2夜不折扣的假期。



▲乘坐大象漫步在古城中也是一種不一樣的體驗。
▶6大城瓦特瑪哈泰寺廟。
▼中部沙慕頌堪 (Samut Songkhram) 的水上市場。

酷鳥航空 (NokScoot) 是由新加坡集團旗下亞太最佳低成本航空酷航 (Scoot) 與泰國本土最具代表性的皇雀航空 (Nok Air) 首度跨國攜手打造，打破傳統廉價航空給人空間較小的印象，特別採用波音777-200廣體型雙走道飛機，設有24個商務艙、391個經濟艙座位，是曼谷往返桃園唯一提供商務艙服務的低成本航空公司，同樣實惠的價格卻能享有更舒適的空間！

此外，飛機上提供的加購餐點也是道地的泰國味，從泰式泡麵到涼拌青木瓜沙拉，讓乘客從上飛機的那一刻起就展開異國味覺享受。

酷鳥航空CEO Piya Yodmani表示，未來還會變化更多特色餐點，希望藉由這樣的團隊為台灣與泰國之間建立起友誼的空中橋樑，提供給客人一個更經濟、省時的深度旅遊方式，吸引台灣旅客用不同角度來發掘泰國之美，也讓泰國人有機會更認識台灣！

▶南部噶府是探險者的祕境。



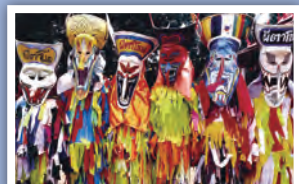
泰國觀光局針對廉航推出

1 北部新探索：

從清邁向下延伸至南邦一帶，沿途的泰國大象保育中心也是遊客主要的造訪景點之一，是一個以拯救亞洲象為主的大象保育組織，專門醫治和收養生病、被遺棄及受虐的大象。

2 東北部雷府 (Loei) + 寮國邊界：

長久以來，雷府都不是遊客主要造訪的景點，但在這塊秘境上擁有極為優美的環境及豐富的自然植被，並有享譽國際的「鬼臉節」。從雷府延伸至寮國邊界，一次體驗兩種不同國情，會是不错的选择。



▲東北部雷府的鬼臉節。

酷鳥航空航班資訊

航班	出發時間	抵達時間	航班
XW181	05:15	08:00	___4_67
XW181	05:35	08:10	1_____
XW182	23:35	04:05	__3_56_
XW182	23:55	04:25	_____7

※此航班資訊至2015年12月底為止，2016年航班時刻以酷鳥航空官網發布為準。
<http://www.nokscoot.com>





▶北部兩邦給人悠閒的氛圍。

◀酷鳥航空是目前曼谷往返桃園唯一提供商務艙服務的低成本航空公司。

▼飛機上提供泰式特色餐點。

◀(左起)台視攝影林衍億、台視新聞部文字記者李宛儒、部落客傅鏡暉、Taiwan Tatler資深廣告經理蘇臣洋、中時旅遊記者黃佳琳、泰國觀光局臺北辦事處秘書陳家珍、旅奇特約記者韓若紫、欣傳媒企劃林攻君、旅報特約記者邱盈慧、自由時報記者陳淑慧、蘋果日報攝影薛泰安、墨刻出版採訪編輯黃浩雲、蘋果日報副刊記者陳姿吟。



撰文·攝影／韓若紫
圖片提供／酷鳥航空、泰國觀光局



4 條探索泰國的新路線：

3 南部之美：

南部春蓬(Chumphon)、噶府(Trang)、洛坤府(Nakhon Si Thammarat)，各有不一樣的魅力，對於喜愛海島的遊客，春蓬有超過200公里的海岸線及數不清的原始海灘，自然是不能錯過的選擇；而噶府的石灰岩地形形成的鐘乳石洞穴，以祖母綠洞最為知名，洞穴全長80公尺，退潮時可乘船遊洞，洞穴盡頭是島的中央，無疑是一處世外桃源；洛坤府是佛教的重要中心，以景色優美及多變的寺廟建築聞名，府內2座國家公園也為此保有了原始的生態環境！

4 泰國中部深度探索：

安帕瓦水上市場及鐵道市場一直深受台灣遊客喜愛，由曼谷出發約1.5小時的路程，可以藉由當地傳統市場體驗泰國人的生活形態。



MUST TRY! 6 大亮點

輕輕鬆鬆料理一手道地泰國菜

到曼谷學做菜是現今時尚的旅遊活動，從認識食材到親自體驗，全程有老師指導示範，讓不擅廚藝的人也能輕鬆上菜！BaiPai成立十餘年，是泰國第一批觀光廚藝教室，環境優美愜意，是貴婦級的享受，一般課程是4小時，學做4道菜，每人2,200泰銖(含交通接送及食材費用，可預約曼谷市區飯店、BTS或MRT地鐵站來回接送)1人報名也可成行！



體驗文化巡禮，見證歷史遺蹟

大城(Ayutthaya)擁有眾多的寺廟群被列入世界文化遺產，其中瓦特瑪哈泰寺(Wat Maha That)建於1373年，是大城中最古老的高棉式廟宇。在1767年泰緬戰爭中被緬甸軍焚毀。傾頹的遺跡中，斷落的佛頭被菩提樹根纏繞，斑剝中卻發展出新的生命力。而那些無法在戰火中倖免的斷垣殘壁也彷彿幽幽的訴說著耐人尋味的繁華過往。來場時空之旅，一探世界文化遺產的神秘面紗！



搭乘渡輪穿梭古今，飽覽湄南河畔好風光

來到大城，除了近距離探究世界文化遺產的真面目，還有一項體驗能讓你恣意感受、沉浸在歷史古城的魅力！搭乘渡輪，大啖道地泰式風味海鮮餐，沿途盡覽舊城古都的壯麗，清風徐徐，滿足視覺和味覺的雙重饗宴！



東南亞最大賣場，親子旅遊好去處

2015年8月開幕的Central Plaza WestGate，商場占地50萬平方公尺，光餐廳就有200個選擇，超過500家商店。預計在12月底加開本土設計師館，屆時將再添50個泰國設計師品牌。Central Plaza WestGate除了品牌符合各個年齡層，在餐廳篩選也格外用心，空間打造特別迎合親子的需求，教育區、娛樂區、休憩區應有盡有！館內處處有花園綠化，隨處可見在草地上打滾、野餐的孩子！11月底、12月初為百貨商場折扣季，最大折扣下殺3折至1折，搭配廉航雙重優惠，實在泰好逛、泰好買、泰划算！



吸睛百分百 六塊肌猛男秀

曼谷最大最摩登的觀光夜市ASIATIQUE The Riverfront河岸廣場夜市，擁有40間餐廳、1500間商店、2個大型劇場及1間紀念博物館。夜市坐落於昭披耶河畔上，可搭乘免費的接駁船前往。去年1月劇場新增了泰拳表演，可藉由「泰拳秀」了解泰拳的起源及故事。表演結束有精彩刺激的泰拳賽，



現場的緊張氣氛讓人屏住呼吸，腎上腺素飆升，隨著賽事high到最高點。



讓肌膚由裡到外 煥然一新

來泰國不能錯過的還有Spa，療程選擇包羅萬象，其中已有14年歷史的Divana Spa不斷推陳出新，近年更將原有品牌元素結合醫美的創新科技，昇華成更高階的Dii wellness med Spa，不論Divana Spa或是Dii使用的產品皆以天然有機製作為訴求，奢華的珍珠粉、膠原蛋白液和著蜂蜜滋潤呵護每一吋肌膚，成為名人們愛用的品牌。





今年7月合福高鐵開通後，從廈門始發至武夷山車程縮短為3小時，省時又便捷的旅遊模式，已成為金廈旅遊的全新選擇。為了進一步了解行程，由遠東航空、賀譜國際旅行社主辦的「金·廈·武夷山全覽同業考察團」，邀請16家業者共同前往，實地探訪當地旅遊資源。

《遠東航空金·廈·武夷山全覽同業考察》

遠航松山—金門Daily5 天天出發感

合福高鐵開通 輕鬆暢遊世界遺產武夷山

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)開達旅行社董事長丁文義、賀譜國際旅行社董事長嚴從音、榮華旅行社董事長彭培興於五緣灣溼地公園合影。

賀譜國際旅行社董事長嚴從音指出，此行透過遠東航空小三通前往廈門，並搭乘合福高鐵至武夷山，展開4日的考察活動。行程走訪廈門南普陀寺、五緣灣溼地

公園、老院子民俗文化風情園、《閩南傳奇秀》，以及武夷山一線天、虎嘯岩、天遊峰、《印象大紅袍》等熱門景點，將全新包裝金廈路線，與市場產品作出區隔。

嚴從音強調，遠東航空松山直飛金門從每天4班，11月起增至5班，強大穩定的運能，提供旅客最優質的飛行服務。透過一手遠東航空的系列機位，能天天出發金廈小三通，更藉此推出金廈4日遊、金廈加武夷山5日遊等產品。

在暢遊福建的同時，還能順道漫遊金門，購買超人氣貢糖、麵線、一條根等土特產，甚至走訪佔地9千坪亞洲最大的免稅中心—昇恆昌免稅旗艦廣場，行程滿檔超值，滿足各個年齡層旅客的購物慾望。

全新亮點！ 廈門到武夷山3小時

另外，合福高鐵的開通，正式開啟福建高鐵旅遊的新時代。高鐵時速達300公里，從福州到武夷山車程僅50分鐘、從廈門出發3小時可達，與過去火車或是中段航班包裝相比，省下相當多的時間和費用，大幅增添金廈產品的吸引力。

合福高鐵採用和諧號系列列車，共有4種座位：商務座、特等座、一等座、二等座，價格差異大，而一般團體多使用二等座。二等座位空間寬敞舒適，在座位下方處貼心設計插座，提供旅客長時間車程的充電需求，並且高鐵採大車窗設計，旅客可輕鬆透過窗景，感受「中國最美高鐵」沿途風情。合福高鐵無論是舒適度與硬體設備，都相當令人驚艷。

嚴從音認為，合福高鐵開通不但改變舊有產品模式，更增添產品賣點，加上在金廈小三通的包裝之下，金廈、武夷山的玩法更加多元，且時間銜接順暢，對於旅客而言，以優惠吸睛的價格，陸海空便能一次體驗，福建將是接下來的大陸旅遊的熱門首選。



▲合福高鐵時速達300公里，座位寬敞，設備新穎是最新、最快的出行選擇。

金·廈·武夷山精選旅遊亮點

廈門



▲老院子民俗文化風情園打造高達32.3公尺的三面媽祖神像，並結合燈光、水舞、音樂等特效演出。

老院子民俗文化風情園

今年7月底開幕的老院子民俗文化風情園，耗資28億元人民幣打造，景區規模龐大，展現濃厚的閩南文化，景點包括：漁村文化區、媽祖文化區、南洋文化區、始祖文化區、建築文化區、餐飲購物區等，是廈門最新、最大的休閒娛樂景區。

《閩南傳奇秀》

老院子民俗文化風情園另一個重要看點—《閩南傳奇秀》，是最新360度大型室內山水實景秀，觀眾席也會360度旋轉，長達1小時的精彩表演，可感受當地文化特色、民族歌舞、特技雜耍等多樣演出，娛樂性十足。



▲創新獨特的聲光特效，加上數百人震撼演出，非常精彩。

廈門希爾頓逸林酒店

酒店擁有270間客房與套房，房間寬敞、設施新穎，透過落地窗還可眺望五緣灣景或城市花園景觀。此外，酒店提供穩定順暢的wifi、室內恆溫游泳池、健身房、24小時的健身中心、兒童中心等，國際5星級的設施，能提供旅客悠閒愜意的假期時光。



▲廈門希爾頓逸林酒店國際5星級的高檔設施與服務，帶旅客享受最奢華、浪漫的完美旅程。



▲賀謹國際旅行社董事長嚴從音（後排左5）、樺一旅行社總經理彭鴻湘（前排左3）、遠東航空行銷處客運部業務管理一科副經理蔡晏蓉（後排左6）、行銷處業務管理一科督導許燕婷（後排左7）、榮華旅行社董事長彭培興（後排右5）、開達旅行社董事長丁文義（後排右4）、台灣省旅行公會顧問甘必通（前排左4）、今天旅行社副總經理郭志豪（前排左1）、尚通旅行社副總經理郭俊宇（後排左1）、京城天下協理陶鷺佳（後排右1）等團員合影。



▶（左起）廈門眾遊天下總經理楊小勇、賀謹國際旅行社董事長嚴從音、武夷山旅遊局副局長林飛、遠東航空行銷處業務管理一科督導許燕婷、廈門眾遊天下台灣部副總經理陳威。

受金廈浪漫風情



▼遠東航空金廈武夷山同業考察團於武夷山景區入口處合影。

武夷山

來到武夷山，不可錯過著名的「一線天」及「虎嘯岩景區」，漫步於此便可感受武夷山獨特的丹壑地貌與茶園悠閒風情。走入陰暗狹窄的一線天岩洞步道，抬頭仰望可見天光一線，震撼人心。另外，還可前往武夷山最著名的天遊峰，路程較為陡峭，登上峰頂，雲霧繚繞，美景盡收眼底，有如置身在仙境之中，故有「天遊」之美稱。



▲環洋旅行社總經理陳安茵（左）於玉女峰合影。



▲即使飄著細雨，同業考察團員仍穿上雨衣讚嘆：「武夷山的美，下雨也值得來感受」。

金門

金門向來是兩岸旅客最受歡迎的旅遊目的地之一，除了昇恆昌免稅購物廣場，今年更新開幕金門第一間5星級國際觀光飯店—「昇恆昌金湖大飯店」，飯店設施應有盡有，開幕以來獲得市場好評，適合同業包裝。此外，金門還可安排走訪莒光樓、體驗土特產等行程，豐富產品賣點。



▲遠東航空金廈武夷山同業考察團於金門著名景點—莒光樓合影。



▲來到金門一定要跟超人氣「金門」造型電話亭拍照打卡！

遠東航空重整成功！明年5月起引進737-800

遠東航空10/19獲得台北地方法院裁定重整成功，過去主管機關所規定遠航信託履約保證金及擔保金，遠航都將陸續取回，此外，遠東航空將積極拓展新航線及機隊規模，2016年5、6月會引進2台波音737-800，將投入日本與韓國航線，在這5年遠東航空將持續擴大集團規模、強化航空安全，提供旅客更優質便利的服務。



馬來西亞觀光局感謝晚宴人人有獎

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）菲律賓觀光部處長雷亞司、馬里亞納觀光局代表蔡璧如、馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、KKDAY行銷企劃部經理朱建勳、馬來西亞觀光局資深總監DATUK MUSA HJ. YUSOF。



▲馬來西亞觀光局感謝晚宴嘉賓合影。

▶現場還請來馬來西亞傳統舞蹈表演。



▲（左起）馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、東南亞旅遊東南亞部馬新線課長黃湘芸、馬來西亞觀光局資深總監DATUK MUSA HJ. YUSOF。

馬來西亞觀光局於11/10舉辦感謝活動，感謝一年來合作伙伴、媒體的愛護與支持，特別邀請馬里亞納觀光局代表蔡璧如、菲律賓觀光部處長雷亞司、泰國觀光局行銷經理黃蘅、馬來西亞航空台灣區業務經理許穎菁一起與台灣旅行業者、媒體交流。

馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩表示，感謝過去一年來許多媒體、同業的鼎力支持，像是與業著一起舉辦的「繽紛馬來一拍吉合」同業媒體團、與泰國觀光局、馬里亞納觀光局、菲律賓觀光部一同舉辦的第二屆超級部落客，都引起旅遊業界熱烈反應，希望2016年可以帶來更多不一樣的活動與規劃，讓馬來西亞的觀光人數蒸蒸日上。並且送出台北—吉隆坡雙人來回機票+1萬元補助金、手機、平板、GOPRO等多項大獎，讓同業、媒體各個樂開懷，人人都有獎。

第四屆關島馬拉松明年4/10開跑

撰文·攝影／張偉浩

第四屆關島馬拉松預計在2016/4/10開跑，太平洋島國際特別邀請關島PIC總經理暨關島馬拉松協會主席Ben Ferguson、台灣知名作家馬拉松跑者歐陽靖一起來分享關島馬拉松的路跑心得與產品介紹，希望吸引更多運動愛好者前往。

Ben Ferguson表示，去年比賽總共吸引來自13個國家超過3,200人參加，50%是國際跑者，聚集了日本、韓國、俄羅斯、台灣等各地區遊客慕名而來，台灣去年也有58位旅客報名參加。行動旅遊同時結合海洋、人文、運動、休閒，將是關島未來的推廣目標。

中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明指出，華航於10/25更改關島直航班帶，從原本的紅眼班機，更改為07:20出發13:10抵達關島的日航班，旅客出關後於飯店Check in時間將會更加完美，更貼近馬拉松跑者的需求。太平洋島國際總經理雷均則指出，太平洋島國際將會包裝關島PIC與其他飯店的路跑產品，並保證有超過60個銷售機位，讓同業協助旅客報名無後顧之憂。



▲（左起）中華航空台北分公司客運營業部副理宋道明、台灣知名作家馬拉松跑者歐陽靖、太平洋島國際特別邀請關島PIC總經理暨關島馬拉松協會主席Ben Ferguson、關島觀光局總監蘇詠如、太平洋島國際旅行社總經理雷均。

比利時法蘭德斯旅遊局來台推介

撰文·攝影／張偉浩

比利時法蘭德斯旅遊局於11/10在台北香格里拉遠東國際大飯店舉辦說明會。

比利時法蘭德斯旅遊局中國首席代表李昕表示，比利時是西歐的中心樞紐，不論到荷德法瑞英皆在2個小時的車

程，還有TOMORROW LAND、經典自行車賽事、7/21國慶根特10日狂歡節等精彩活動吸引了無數旅客前往，還有世博園子球、布魯塞爾廣場、比利時啤酒、藍色小精靈、蕾絲藝術等多元文化景點，將是台灣同業包裝的絕佳元素。

海南航空台灣分公司銷售經理李屹表示，北京—布魯塞爾營運10年，程載超過80萬人次。去程為TPE—PEK19:00—22:10、PEK—BRU01:20—05:55，回程為BRU—PEK13:40—05:30+1、PEK—TPE09:00—12:10。

法國航空／荷蘭航空台灣分公司副業務經理戴明桂指出，台北—阿姆斯特丹10/26~2016/2/29再增加777-300ER執飛，2016/3/1起全面改為Daily777-300ER班機。



▲（左2起）比利時法蘭德斯旅遊局日本地區局長須藤美昭子、法國航空／荷蘭航空台灣分公司副業務經理戴明桂、比利時法蘭德斯旅遊局中國首席代表李昕、海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾、比利時法蘭德斯區外貿投資局經貿組長吳良鈺。

群馬縣議會來台戮力推廣群馬觀光

6面向宣傳旅遊亮點 促進日台雙方交流

撰文／林蘭芬 圖片提供／世群旅行社



▲（左起）群馬縣議會議員、日台交流議員連盟會長松本耕司，世群旅行社董事長葉庭林。

日前群馬縣議會議員、日台交流議員連盟會長松本耕司來台，前往旅行商業同業公會總會，並邀請世群旅行社董事長葉庭林，一同推廣群馬縣觀光亮點。

松本耕司指出，群馬縣旅遊資源豐



▲群馬縣議會議員、日台交流議員連盟會長松本耕司（前排左6），率日方代表來台推廣，並邀請世群旅行社董事長葉庭林（前排右2）參加。

富，分別可從6個面向探索群馬縣的魅力：群馬縣有「群馬百名山」之稱，春夏秋冬景色各異，隨季節更迭，展現最生動迷人的風景畫；達摩不倒翁、玻璃工藝等代表日本的藝品，透過文化的傳承與體驗，為旅程增添美好且豐富的回憶；草津溫泉、水上溫泉鄉、伊香保溫泉、四萬溫泉，群馬縣的溫泉遠近馳名，縣內共計180餘座溫泉，讓喜好泡湯的旅客來場溫泉百湯巡禮；山巒連綿的群馬縣有「日本的綠洲」之美名，每

年4～9月期間，旅客在可綠意盎然的山林中享受高爾夫的揮桿樂趣，到了冬季則可體驗滑雪的快感刺激，更有夢幻的冬季彩燈展，帶給旅客截然不同的感受；群馬縣的吉祥物「群馬將」不僅擁有宣傳部長的頭銜，可愛模樣更拉近與旅客的距離，留下歡樂的印象；群馬縣得天獨厚的風土條件，培育出優質小麥、蔬菜、豬、牛等農產及牲畜，經烹調後轉化為盤中美饌，讓旅客透過美食，品味群馬縣的美好。

全羅南道來台推廣

撰文·攝影／王政



▲順天市政府代表崔洙洙（前排右1）、全羅南道中國代表處主任宣景日（後排左4）、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守（後排左5）與同業一同合影。

位在韓國西南方的全羅南道，擁有豐富的觀光資源，像是蔚藍的海岸線、四季更迭的花卉景致、天然沼澤濕地、百年古寺與傳統韓屋村落等，自然與文化兼容，更是韓國著名的美食之都。為了感謝同業自今年3月前往採線後積極送客，全羅南道特別與順天市來台舉辦推介會與同業餐敘。

曾經舉辦過世界園藝博覽會的順天灣，擁有眾多觀光資源，不論是朝鮮時代留下的樂安邑城、韓國3寶寺刹之一的松廣寺、知名外景地寶成茶園等，都十分值得旅遊，歡迎同業大力推廣。

紐西蘭航空舉辦說明會

撰文·攝影／王政



▲紐西蘭航空台灣區總經理林清榜。

今年邁入75週年的紐西蘭航空，為了給予同業更多元的操作契

機，特別於11/2假大倉久和舉辦說明會，為業者分享許多紐航最新資訊。

紐西蘭航空台灣區總經理林清榜表示，紐西蘭航空為了給予市場更寬廣的操作選擇，不但引進夢幻客機787-9來強化機隊規模外；10/26起香港—奧克蘭航線也改由777-200執飛，正式將豪華商務艙、豪華經濟艙，以及廣受旅客好評的空中沙發等亮點帶入亞洲市場。未來紐航也將持續以舒適的飛航旅程、優異的空中服務繼續款待旅客，歡迎同業一同攜手合作、共創無限商機。

Sabre X 國泰航空 東南亞線第1次抽獎

撰文·攝影／林蘭芬



▲Sabre先啟資訊業務部營業組曾依潔、國泰航空客運業務代表楊麗芳、Sabre先啟資訊業務部營業組李宜玲。

國泰航空／港龍航空之東南亞航線促銷活動在Sabre舉辦，於11/12舉行第1次抽獎，本次活動參加人數相當踴躍，除了國泰航空香港雙人來回機票外，另有Apple iPad Air2、7-11禮券與L'OCCITANE歐舒丹玫瑰花香浴組等，獎項豐富多元，更甚過往的抽獎活動。

恭喜本次Apple iPad Air2得主一昂齊旅行社蘇先生，也感謝旅遊同業對於Sabre與國泰航空、港龍航空的熱烈支持。

新疆是個好地方 開發絲路遊新線路

撰文・攝影／陳怡玲



▲(左起)九太科技董事長沈會承、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處主任陳成忠、高雄市政府觀光局局長許傳盛、新疆維吾爾自治區旅遊協會會長李冀東、高雄市旅行商業同業公會理事長吳盈良。

新疆維吾爾自治區旅遊協會11/9於高雄國賓飯店舉行旅遊推介會活動，以精彩的新疆舞蹈與道地新疆美食饗宴南台灣，並針對新疆旅遊特色大力推介，高雄地區旅遊同業出席踴躍。

許多人對新疆還是停留在教科書上的

印象，但其實新疆擁許多令人驚嘆的旅遊美景，以及160萬平方公里土地、2,100萬人口，50多個民族和諧包容共生，相當值得造訪。新疆維吾爾自治區旅遊協會會長李冀東表示，從10月開始參加台北旅展，開啟兩岸旅遊交流扉

頁，此次藉由台北旅展特地延伸到台南和高雄，正是對南台灣旅遊市場的高度重視。

適逢自治區成立60週年，協會未來將針對提升交通便捷性、觀光旅遊市場需求積極因應、並提高友善服務的標準，最重要的是將會針對高雄旅遊市場提出具體鼓勵方案，以加強行銷推廣，讓兩岸旅遊持續穩定成長茁壯。

高雄市政府觀光局局長許傳盛表示，新疆版圖約佔大陸的1/6，擁有極豐富的旅遊資源，像是享有「東方瑞士」美譽的喀納斯，期藉由推介會讓南台灣在地旅遊業者更加了解新疆的大與美，共同帶動新疆旅遊的蓬勃發展。

南台灣觀光產業聯盟總召集人林富男則對新疆維吾爾自治區旅遊協會蒞訪高雄舉辦推介會表達熱忱歡迎，期待未來能有更緊密的合作關係。

北市旅行公會壘球賽 葳森奪冠

撰文／王政



▲台北市旅行公會舉辦慢速壘球邀請賽，吸引上百位同業共襄盛舉。

為了讓航空以及旅行業界的工作伙伴在工作之餘，也不忘娛樂與鍛鍊身體的重要性，台北市旅行公會特別於11/7假新莊瓊林球場舉辦「2015台北市旅行公會盃慢速壘球邀請賽」，當天參加隊伍包括北旅A、B隊、中旅、南旅、高旅、華信航空、世邦旅遊、葳森旅行社等8個隊伍共襄盛舉，上百位航空、旅遊同業共聚一堂。賽事當天台北公會康樂福利委員會蔡淑卿副主任委員及許高慶顧問也特別親臨現場，參與此次活動並頒贈獎項予優勝隊伍。當日葳森旅行社勇奪冠軍，亞軍則由南旅拿下，中旅隊則坐擁季軍殊榮，北旅隊拿下優勝。

北旅隊海南瓊台盃賽 盛大展開

撰文／王政 圖片提供／北旅隊



▲2015瓊台旅遊盃高爾夫聯誼賽盛大舉辦。

為增進兩岸同業之間的情誼並切磋球技，加上海峽兩岸台北旅展舉辦的契機，北旅隊特別與來台的海南省旅遊發展委員會攜手合作，於11/7假美麗華高爾夫球場舉辦「2015瓊台旅遊盃高爾夫聯誼賽」。當天除了進行賽事外，晚宴期間也特別舉辦海南高爾夫產品推介會，將海南島最富盛名的高球發展資源，由觀瀾湖度假村、康泰國旅、豪陽國旅、特區國旅等代表，依北、中、南主要高爾夫球場結合當地旅遊產品向同業介紹。

觀光產業資訊協會 分享網站行銷

撰文／劉彥廷
圖片提供／觀光產業資訊協會



▲觀光產業資訊協會理事長葉正吉(前排左3)及會員合影。

觀光產業資訊協會於11/13舉辦會員聯誼會，並以「FACEBOOK、LINE網站行銷秘訣」為主題，由理事長葉正吉來分享如何運用網路增加客戶服務。葉正吉舉例，FACEBOOK、LINE不只運用在聊天交友，而是能透過網站或APP，更有效率的去經營自有品牌或分享產品連結。他強調「內容才是王道，合作才有出路。」甲種旅行社應該擅用資源，與綜合旅行社多加合作，充實網站產品內容，運用網路媒體，達到更佳廣告效應與商機。

絲路起點·大美陝西 推出4大絲路旅遊路線

撰文·攝影／劉彥廷

為了進一步推廣陝西旅遊資源，陝西省旅遊局於11/9在台北舉辦旅遊推介會，吸引眾多業者前往，現場交流互動熱絡。陝西省旅遊局港澳台旅遊事務處處長董漢青表示，此次陝西代表團再次來到台灣參加海峽兩岸台北旅展，感受到台灣朋友的熱烈歡迎和盛情款待，特別感謝支持，也期盼透過此次推介會，與業界好友共續友誼、共推陝西。

董漢青強調，自兩岸開放旅遊以來，台灣對陝西旅遊情有獨鍾，陝西也特別重視台灣市場。根據統計，今年前3季台灣旅客赴陝西同比增長21.7%，遠高於香港和澳門。陝西旅遊資源豐富多彩，在中國國家旅遊局推出的8大佛教主題遊中，陝西就佔了4個，旅遊線路選擇多元，未來將會繼續為台灣旅客推出更多更好的旅遊產品與旅遊線路。

陝西是古絲綢之路的起點，按照「一帶一路」戰略，全新打造「新絲路、新起點、新旅程」的宣傳主題，同時推出



▲陝西省旅遊局港澳台旅遊事務處處長董漢青（前排左4）、省旅行業聯合會榮譽理事長蕭博仁（左3）、旅行公會總會榮譽理事長姚大光、台北市旅行公會理事長吳志健（左6）、太白山旅遊區委員會黨委副書記陳小平（左1）、西安中旅副總經理左瑩（前排右1）及貴賓合影。

4大絲路旅遊路線，配合近年來積極打造31個旅遊文化名鎮，形成了宗教歷史、自然生態、邊塞風光等特色路線。

此外，為了增進兩岸年輕學子交流，陝西也推出修學旅遊，結合歷史文化景區，透過詳細專業的導覽，讓台灣學生更加了解中國文化、陝西魅力。

活動抽獎贈出多項精美紀念品



品保協會舉辦第3次會員大會

撰文·攝影／王政



▲品保協會理事長許晉睿（左7）與貴賓合影。

品保協會於10/30舉辦第9屆第3次會員大會，當日獲得全台會員踴躍參與。品保協會理事長許晉睿表示，品保相當重視會員與消費者的權益，因此本屆理監事團隊戮力精進，期望透過每年為旅行業帶來3%以上的改變，3年便能對業界帶來10%的改善。以今年為例，除了舉辦第4屆金旅獎外，也特別與觀光局合作，在台北、台中與高雄投放廣告，提醒消費者選擇合法旅行社的觀念，為市場帶來更優質、友善的空間。

甲聯會OUTING 發現金門之美

撰文／劉彥廷 圖片提供／甲聯會



為了讓更多會員了解金門最新旅遊資源，甲聯會於11/2舉辦金門考察行程，在甲聯會會長張莉梅的帶領下，實地走訪金門各大景點。張莉梅指出，金門近幾年來加速建設，如去年全新開幕佔地9,000坪的免稅店—昇恆昌金湖廣場，以及5星級的金湖大飯店，相當適合度假遊，與過去的戰地風情截然不同。金門行程不再只能小三通包裝，現在也適合推出深度純金門3日遊產品。另外，張莉梅也強調，感謝會員朋友們一直以來支持，甲聯會將在12/23舉行會長交接，歡迎會員參與。

2016年海南島觀光 3亮點搶先亮相

撰文／林蘭芬
圖片提供／海南省旅遊發展委員會



◀（左4）海南省旅遊發展委員會副主任陳鐵軍。

透過「第10屆海峽兩岸台北旅展」及海南攝影展，海南省旅遊發展委員會副主任陳鐵軍，率領海南觀光相關單位、業者一行人來台推廣旅遊，並率先公布2016年海南島3大旅遊亮點，囊括坐動車環島、觀航天登月、自購郵輪計畫，期盼台灣赴海南旅遊人次再創高峰！陳鐵軍指出，海南擁有絕佳的旅遊環境與完整的產品配套規劃，從海濱度假、潛水衝浪、森林生態、地熱溫泉到高爾夫假期，遊客還可體驗黎族、苗族等少數民族文化，與傳統儒、釋、道精髓，選擇多樣。

老家河南～尋找同根同源的感動

「體驗河南—寄情靈秀山水」 展現中原名山與河洛文

根據河南省旅遊協會統計，自2009年起台豫兩地直航以來，鄭州到台北每週航班數達到23班次，河南赴台旅遊人數達到11萬人次；截至2014年，台灣旅客赴河南人數突破43萬人次，今年以來，更是同比增長25%，顯示豫台交流持續成長、互訪熱絡。為了進一步加強兩地交流，河南省旅遊協會副會長何琳率團來台，除了盛大參與海峽兩岸台北旅展，並在11/10舉辦「尋找同根同源的感動—2016河南旅遊產品發佈會」，讓兩地旅遊市場持續加溫加熱。



◀ (左3起) 雲林縣旅行公會理事長周家興、河南省旅遊協會張毅兵、中華旅行資訊協會理事長王啟漢、省旅行聯合會理事長張東周、河南省旅遊協會副會長何琳、省旅行聯合會榮譽理事長蕭博仁等貴賓合影。

河南省旅遊協會今年在台灣推出「體驗河南—領略魅力文化」為主題的旅遊產品之後，此次來台推廣2016年「體驗河南—寄情靈秀山水」新的旅遊主題，重點推介包括嵩山、太行山（雲台山、萬仙山、王屋山）、伏牛山等獨具特色並擁有深厚文化底蘊的中原名山，以及北方水城—開封、中國母親河—黃河、河洛文化等經典元素，打造更具特色的旅遊線路。

河南省旅遊協會副會長何琳表示，河南與台灣無論在地緣、親緣、血緣關係上，都有著血脈相連的深厚情感，從

2011年起，河南旅遊業積極與台灣廣泛交流，在2014年更推出「體驗河南」3年推廣計畫，分別以探尋神奇少林、領略中原古都、寄情中原靈秀山水為主題，邀請更多台灣旅客來河南感受人文與自然魅力。

多種形式深度交流 打響河南旅遊品牌

此外，透過舉辦「豫台旅遊高峰論壇」，推動旅遊業界互動，以及參與台灣旅展、深入了解台灣旅客對旅遊產品的需求，更邀請台灣旅行業者與媒體來

河南實地考察踩線，多種形式全方面深度交流，進而促進兩地旅遊互動，實現旅遊市場增長。

何琳強調，藉由此次舉辦推介會，河南省旅遊協會繼續加大與台灣業界的交流，並完善河南旅遊對台灣旅客的服務體系、打響河南旅遊品牌、擴大河南旅遊在台灣市場的影響力。

加大與台灣業界合作 打造特色化旅遊產品

針對今年海峽兩岸台北旅展，河南省旅遊協會帶來傳統的河南古都和山水經

典旅遊產品，包括少林寺、龍門石窟、清明上河園、開封府、雲台山等景點外，並推出了一批新產品，如省旅遊集團的「東方快車～新絲路」，加入了武媚娘當政時的宮廷殿宇「天堂、明堂」；省青旅的



▲推介會吸引滿滿人潮，座無虛席。



▲現場特別打扮宮廷古裝，展現洛陽13朝古都之魅力。

2016年推出特色化旅遊產品

化無窮魅力

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／河南省旅遊協會



▲河南省旅遊協會團隊在台推介圓滿成功。

「慢品漫遊—黃包車遊開封」產品，融入夜遊御河、開封城內鼓樓、書店街等古街道，以及遍布在開封市內的小吃等元素；省中信國旅「河南過大年」則充分挖掘河南悠久的春節民俗，邀請豫台兩地「一起過大年」，豐富精彩的旅遊產品，在旅展期間4天內吸引滿滿人潮，成為旅展中最大吸睛亮點。

「華夏文明·薪火相傳」 兩岸學子交流相遇河南

值得一提的是，為推動海峽兩岸旅遊文化交流、增進青少年之間的相互了解，海峽兩岸旅遊交流協會多次組織台灣青少年修學旅行團前往河南省，展開以「華夏文明·薪火相傳」為主題的遊學旅遊活動。

活動已成功舉辦2年，得到了兩岸各界的高度評價，通過研學之旅，有效推動兩岸旅遊院校師生的相互學習和交流合作，創造

新的契機。台灣學子來大陸考察知名旅遊資源，與大陸青年學生面對面交流等方式，加深了對河南豐富多彩的旅遊印象，也感受到河南悠久厚重的歷史文化底蘊，成功拉進兩地距離。



▲焦作雲台山紅石峽一直以來受到台灣旅客喜愛。

◀包公辭。



▲河南省旅遊協會致贈喜鴻旅行社喜鴻旅行社大陸線協理郭佳（左）清明上河圖。



▲推介會抽獎贈出多項好禮，讓現場同業又驚又喜。

台灣煙台旅遊推廣中心—志洋旅行社

台北公交車體廣告發布儀式 打響煙台旅遊品牌 2015年台灣旅客人次上看7萬人 引爆業界熱烈迴響

撰文·攝影／林蘭芬



▲（前排左起）煙台市旅遊局局長張叢、山東省旅遊局副局長孫樹娥、台灣煙台旅遊推廣中心會長蕭志洋、煙台市旅遊局監察室李朝陽副主任。



▲（左起）煙台市旅遊局局長張叢、山東省旅遊局旅遊市場開發處處長閻向軍、台灣煙台旅遊推廣中心會長蕭志洋。

◀（左起）中華團結自強協會理事長汪元仁上將、煙台市旅遊局局長張叢、山東省旅遊局旅遊市場開發處處長閻向軍、志洋旅行社董事長蕭志洋、氣象專家俞將軍川心、劉鴻鳴中將。

榮獲聯合國評選為最適合人居住的城市，以及2015年中國最佳避暑旅遊城市的煙台，在台灣煙台旅遊推廣中心及煙台市旅遊局的協力推廣下，旅遊熱潮增溫，台灣旅客人次逐年攀升。為了讓煙台的美景在台灣更廣為人知，特別舉辦「煙台旅遊台北公交車體廣告發布儀式」，現場佳賓雲集，且都是參加過志洋山東團的客戶，足見煙台旅遊市場火熱，前景一片看好。

為了推動台灣與煙台旅遊產業的交流合作，促進兩地在旅遊產業領域的互利雙贏，並向台灣旅客宣傳推廣豐富的煙台旅遊資源，煙台市旅遊局和台灣煙台旅遊推廣中心於2015/11/5假台北圓山大飯店舉行「煙台旅遊台北公交車體廣告發布儀式」，煙台市旅遊局張叢局長、山東省旅遊局市場開發處處長閻向軍處長、台灣煙台旅遊推廣中心—志洋旅行

台旅游台北公交體廣告發佈儀式



社蕭志洋董事長也共同為煙台旅遊廣告公車揭幕。

煙台旅遊局歡迎台灣旅客 公交車體廣告打響煙台品牌

2015年是煙台市旅遊局在台北連續推出公交車體廣告的第5年，成功打響煙台旅遊在台的知名度，吸引更多台灣旅客赴煙台旅遊。煙台市於2014年接待台灣旅客逾6萬5千人次，預計到今年底可超越7萬人次，儼然成為煙台最大的入境旅客市場之一。

此次台北連續推出公交車體廣告在台北市主要公車線路，從11月起連續規劃2個月的車體廣告，廣告主題為「東方仙境海岸—煙台」，宣傳煙台。

煙台市旅遊局 頒獎志洋旅行社

山東省旅遊局旅遊市場開發處處長閻向軍指出：「台灣一直以來都是山東省相當重視的入境旅遊市場，隨著台灣旅客逐年增加，山東省旅遊局將於明年加大台灣市場的開發，歡迎台灣旅遊同業與山東省旅遊局、煙台市旅遊局多加合作，吸引更多台灣旅客前往山東及仙境海岸煙台觀光。」

煙台市旅遊局局長張叢表示：「煙台市在山東省旅遊局的領導下，全力打造東方仙境海岸的旅遊品牌，以山東的歷史、自然、生態、文化做為基礎，開發多樣化的休閒度假旅遊產品，成功吸引各地旅客前往。」

為了感謝志洋旅行社致力於推廣煙台觀光，送客數年年居冠，張叢局長特別頒發2015年台灣入境煙台遊客第1名的獎牌給志洋旅行社，感謝志洋全體同仁的努力。

船票 + 新辦 台胞卡

優惠期間
即日起~2015/12/31



限時優惠

優惠方案①

搭乘海峽號 & 麗娜輪往返福建平潭

海峽號 & 麗娜輪標準艙來回船票
加新辦卡式台胞證優惠價 **NT 5,350**

海峽號 & 麗娜輪標準艙單程船票
加新辦卡式台胞證優惠價 **NT 3,450**

優惠方案②

搭乘金光飛航往返澳門

金光飛航機場線標準艙來回
加新辦卡式台胞證優惠價 **NT 2,970**

金光飛航機場線標準艙單程
加新辦卡式台胞證優惠價 **NT 2,010**

優惠方案③

以下優惠票價皆為
經濟艙含新辦台胞卡

搭乘珠江客運往返中國大陸

航線	航段	優惠價
虎門	單程	NT 2,280
	來回	NT 3,510
福永	單程	NT 2,230
	來回	NT 3,410
珠海	單去程	NT 2,070
	單回程	NT 2,490
	來回	NT 3,510
蛇口	單去程	NT 2,010
	單回程	NT 2,330
	來回	NT 3,290
蓮花山	單去程	NT 2,270
	單回程	NT 2,440
	來回	NT 3,660
中山	來回	NT 3,150

注意
事項

1

新辦卡式台胞證所需資料：護照影本(效期須有6個月以上)身份證正反面影本2寸大頭照(白底大頭，頭頂到下巴至少3.2~3.6公分)，工作天為4天。

2

珠江客運—船票一經出售不可退票，並須於效期內使用完畢，無法延期。
金光飛船—船票一經開票不可改期，不可退票。
海峽號 & 麗娜輪—船票規則依照海峽高速公告為主。

3

喜雙達保留活動最終之變更及修改權利，如有任何變更恕不另行通知。

Cheer✧ 喜雙達旅行社

Tel : 02-25151088 / 分機21 | Fax : 02-2515-3588

江山萬里遊PAK

3大同業菁英打造南台灣金字招牌 冬遊黃山最佳選擇
獲旅遊單位支持包裝優質產品 吃好住好行程贏得口碑

產品包裝優勢

1. 獲黃山旅遊相關單位大力支持。
2. 黃山+千島湖，最火熱旅遊景點一網打盡。
3. 高雄直飛杭州，南台灣旅客出遊最便利。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

▼行程走訪宏村，是電影《臥虎藏龍》的取景場地之一。



▼黃山素有「中國第一奇山」之譽，亦名列聯合國世界文化及自然遺產。



由京城、福客、飛揚3大業者共同組成的「江山萬里遊PAK」，以站穩南台灣旅遊市場近20年的經驗，攜手規劃「徽韻黃山全覽秀水千島湖精彩6天」產品，不僅為同業推出最經典的黃山之旅，並讓更多台灣旅客領略黃山風光，體驗黃山的「奇松、怪石、雲海、溫泉」4絕景緻。

黃山旅遊單位全力支持 鞏固旅遊產品質量兼備

有鑑於近年來台灣旅客對黃山旅遊的熱潮有增無減，加上PAK在南台灣大力推廣，更是讓黃山的旅客人數攀升。由於銷售佳績備受市場肯定，進而獲得黃山旅遊發展股份有限公司、淳安千島湖風景旅遊委員會、黃山茶博園投資有限公司等旅遊單位大力支持，讓PAK擁有豐富的資源，包裝出領先南台灣市場的黃山之旅。

產品「徽韻黃山全覽秀水千島湖精彩



▲千島湖「千島、秀水、金腰帶」有如人間仙境。

6天」將帶領旅客走訪黃山、千島湖等炙手可熱的旅遊景點，深刻體驗「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」、「天下第一奇山」的境界。

嚴選食宿品質 造福南台灣旅客

為服務廣大南台灣市場，PAK運用高雄直飛的優勢，讓南台灣旅客也能輕鬆出發，直達杭州。

產品訴求高品質食宿，特別是在住宿部分，更是嚴選當地一流酒店，包括5星級的黃山國際大酒店、4星黃山北海賓館，以及準5星的黃山奇墅仙境中坤國際大酒店、浙江百瑞國際大酒店、杭州馬可波羅花園酒店等，讓旅客欣賞山水奇景之餘，還能享有飯店舒適的服務及休憩空間，也讓同業在銷售時握有更高的誘因及競爭力。

同時，PAK也強調，為了維持旅遊品質而規劃無購物、無自費、不上攝影行

程，讓旅客擁有不受打擾的旅遊時光，輕鬆自在遊山玩水。

飽覽黃山冬雪美景 悠遊千島湖再添美意

產品行程企劃重點走訪黃山及千島湖，隨著時令步入冬季，瑞雪降臨，山上數以萬計的黃山松覆蓋上皚皚白雪後變成雪松的樣貌，氣溫下降到了零度以下，若遇雲霧或細雨時，則會有冰晶似的霧凇散落於山林的花草樹石上，閃爍著晶瑩剔透的光澤，令人嘆為觀止。

感受到黃山的氣勢萬千、雄偉壯闊後，接著再前往猶如人間仙境的千島湖，行程安排旅客乘船遊千島湖東南湖區，並透過黃山尖纜車上下，從高空中欣賞湖面「千島、秀水、金腰帶」的景觀，感受「水秀、島奇、景幽」的特色。

同時，行程還前往鄰近黃山的古村莊—宏村，如詩如畫的美景而有中國畫裡的鄉村之美名，山明水秀的梓路寺，名留青史、被評為中國近百年10大時尚女性之首的賽金花故居，並欣賞《徽韻秀》的表演，重現徽州女人勤儉持家的形象，讓行程更精彩豐富。

此外，行程特別規劃前往黎陽IN巷，分別由濱江酒吧休閒街區、特色美食街區及徽文化體驗街區（黎陽老街）組成，讓旅客體驗古今交錯的老街風情。

徽韻黃山

曠世美景

Huang Shan

徽韻黃山全覽 秀水千島湖精彩 6 天

五嶽歸來不看山 黃山歸來不看嶽

- 杭州 — 畫舫船遊西湖、花港觀魚、濕地博物館、南宋禦街
- 屯溪 — IN巷黎陽、徽州文化博物館、屯溪老街、湖邊古村落
- 黃山 — 雲谷纜車上山、飛來石、排雲亭、北海景區、獅子峰、清涼臺、西海大峽谷、日出、光明頂、氣象站、鱉魚峰、天海景區、玉屏景區(百步雲梯、迎客松、一線天、蓮花峰)、玉屏纜車下山
- 黟縣 — 宏村古民居、賽金花故居、梓路寺
- 千島湖 — 船遊千島湖東南湖區：黃山尖+纜車上下

12/25 \$22,900 1/8.15 \$19,900
2/19.26 \$21,900 3/9.11 \$24,500

高雄直飛 含稅
無購物無自費

詳情請洽南台灣最佳大陸旅遊品牌~威龍中國

|福客 (07)281-3938
(06)238-6622

|京城 (07)226-7138
(06)209-9550

|飛揚 (07)323-1588
(06)265-3536

感謝贊助 黃山旅遊發展股份有限公司、淳安縣千島湖風景旅遊委員會、黃山茶博園投資有限公司

魔幻北歐 10 極光之戀 天

破冰船. 玻璃極光屋. 捕帝王蟹

NET **141,900** 起

1/19.24(滿) 2/16.23 3/1(滿).8(滿).15

歐洲

荷比法

熱情超值8天

NET **36,900** 起

11/27 1/10.24

德奧捷斯匈

五國全覽10天

NET **46,900** 起

12/3.5.10.12.17.19.31
1/2.7.9.14.16.21.23.28.30

義大利

經典愛戀10天

NET **49,900** 起

12/5.17.28
1/1.12.21.23.30 2/27

西班牙

經典10天

NET **49,900** 起

12/3.5.16.26
1/2.5.9.16.19.21.23.28.30

荷德比法

浪漫花都10天

NET **49,900** 起

12/20.27
1/7

西葡

10/11/12天

NET **54,900** 起

12/12.14.25.26
1/1.11.22.25.29

德國

浪漫經典10天

NET **62,900** 起

12/22.29 1/19 2/9

義瑞法

超值經典10天

NET **69,900** 起

3/28 5/20

荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **74,900** 起

1/13 2/5

北歐

六國峽灣12天

NET **84,900** 起

12/22 2/5(四國11天)
3/22.25.26.27.29

中東·亞洲

土耳其

蕃紅花9+1天

NET **30,900** 起

12/5.10.12.17.19.24.26.31
1/2.7.9.14.16.21.23.28.30

印度

金三角7天

NET **29,900** 起

1/8.15.21.31
2/2.5.6.7.8.9.11.25.26

埃及

尼羅河遊輪10天

NET **46,900** 起

12/12.26 1/4.18.22
2/4.5.6.22.26.27

西藏

青藏鐵路9天

NET **36,900** 起

12/6.13.20.27
1/3.10.17.24

北韓

妙香山雙飛8天

NET **36,900** 起

12/3.10.17.24.31
1/7.14.21



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)

7702-2088

台中 (04)

2326-7288

高雄 (07)

215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605